



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

15-03-2005

Après-midi

dinsdag

15-03-2005

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les cadres du personnel des greffes et des secrétariats de parquet auprès des cours et tribunaux" (n° 6007)

Orateurs: **Martine Taelman, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Interpellation de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la décision du super Conseil des ministres consacré à la Justice de libérer plus rapidement les moyens accordés dans le cadre des contrats de sécurité" (n° 549)

Orateurs: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Interpellation de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les projets Beliris" (n° 560)

Orateurs: **Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les enfants nés sans vie" (n° 5966)

Orateurs: **Marie Nagy, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'interdiction dans les contrats de bail ou les règlements de copropriété d'apposer des affiches de partis politiques à des endroits visibles" (n° 5991)

Orateurs: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la modification de la loi du 15 juin 2001 en ce qui concerne la répartition en classes des justices de paix et l'adoption du traitement de certains greffiers en chef et secrétaires en chef de parquets" (n° 6017)

Orateurs: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la directive sur la politique criminelle en matière de lutte contre la violence conjugale" (n° 6018)

Orateurs: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 17

INHOUD

Vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de personeelsformaties van griffies en parketsecretariaten bij hoven en rechtbanken" (nr. 6007)

Sprekers: **Martine Taelman, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Interpellatie van de heer Tony Van Parys tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de beslissing van de superministerraad Justitie om de middelen uit de veiligheidscontracten versneld door te storten" (nr. 549)

Sprekers: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Interpellatie van de heer Bart Laeremans tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de Belirisprojecten" (nr. 560)

Sprekers: **Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "levenloos geboren kinderen" (nr. 5966)

Sprekers: **Marie Nagy, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het verbod in huurovereenkomsten of reglementen van mede-eigendom om affiches van politieke partijen op te hangen op zichtbare plaatsen" (nr. 5991)

Sprekers: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de wijziging van de wet van 15 juni 2001 met betrekking tot de indeling van de vredegerichten in klassen en de aanpassing van de wedde van sommige hoofdgriffiers en hoofdsecretarissen van parketten" (nr. 6017)

Sprekers: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de richtlijn over het strafrechtelijk beleid in verband met de bestrijding van echtelijk geweld" (nr. 6018)

Sprekers: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 17

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'islamisme radical à Molenbeek" (n° 6015)	17	- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het radicaal islamisme in Molenbeek" (nr. 6015)	17
- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la commune de Molenbeek, vivier du terrorisme islamiste" (n° 6047)	17	- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gemeente Molenbeek als kweekvijver voor moslimterreur" (nr. 6047)	17
- M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'extrémisme musulman présumé à Molenbeek" (n° 6023)	17	- de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vermeende moslimextremisme in Molenbeek" (nr. 6023)	17
<i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Bart Laeremans, Claude Marinower, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Bart Laeremans, Claude Marinower, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'utilisation du terme 'fondation' dans la dénomination d'une ASBL" (n° 5853)	26	Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebruik van de term 'stichting' in de benaming van een VZW" (nr. 5853)	26
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Questions jointes de	28	Samengevoegde vragen van	28
- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le rapport annuel 2003 relatif à l'application de la loi sur les écoutes" (n° 5987)	28	- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het jaarverslag 2003 inzake de toepassing van de af luisterwet" (nr. 5987)	28
- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les frais de justice engendrés par l'identification, le repérage et la localisation de télécommunications" (n° 6016)	28	- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtskosten bij identificatie, opsporing en lokalisatie van telecommunicatie" (nr. 6016)	28
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'acceptation de l'acte de naissance de ressortissants iraniens" (n° 5907)	31	Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aanvaarding van de geboorteakte van Iraanse onderdanen" (nr. 5907)	31
<i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les directives relatives aux informations pertinentes transmises aux médias" (n° 6022)	34	Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de richtlijnen betreffende relevante informatie die doorgespeeld wordt naar de media" (nr. 6022)	34
<i>Orateurs:</i> Claude Marinower, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Claude Marinower, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la délivrance, par le tribunal, d'une copie du jugement aux citoyens" (n° 6044)	37	Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het ter beschikking stellen van een kopij van het vonnis aan burgers door de rechtbank" (nr. 6044)	36
<i>Orateurs:</i> Claude Marinower, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Claude Marinower, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

MARDI 15 MARS 2005

DINSDAG 15 MAART 2005

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.36 uur door de heer Servais Verherstraeten, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.36 heures par M. Servais Verherstraeten, président.

01 Vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de personeelsformaties van griffies en parketsecretariaten bij hoven en rechtbanken" (nr. 6007)

01 Question de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les cadres du personnel des greffes et des secrétariats de parquet auprès des cours et tribunaux" (n° 6007)

01.01 Martine Taelman (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, in het koninklijk besluit van 31 januari 2005, verschenen in het Belgisch Staatsblad van 11 februari 2005, worden de personeelsformaties vastgelegd van griffies en parketsecretariaten bij de hoven en de rechtbanken. Een eenvoudige rekensom op basis van het bevolkingscijfer per arrondissement leert ons dat de personeelsbezetting in Franstalige rechtbanken veel hoger is dan deze in de Nederlandstalige rechtbanken. Vaak gaat het over het dubbele. Ik geef u twee cijfervoorbeelden op basis van een vergelijkbaar aantal inwoners.

Het arrondissement Turnhout telt 414.026 inwoners en heeft 17 beampten en opstellers, wat neerkomt op 1 personeelslid per 24.355 inwoners. Bergen, of Mons, met een gelijkaardig aantal inwoners – 3.000 meer of 417.117 – telt daarentegen 35 opstellers en beampten, dus 1 per 11.918 inwoners. Veurne, met 106.322 inwoners, heeft 5 personeelsleden, dus 1 per 21.265 inwoners. Voor Aarlen, met 103.000 inwoners – dat zijn er 3.000 minder – zijn er 11 beampten, dus 1 per 9.395 inwoners.

Vandaar mijn vraag aan de minister of er een aanvaardbare verantwoording bestaat voor deze verschillen? Is er een duidelijk, objectief gemeten verschil in werklast of in efficiëntie van werken in beide landsdelen, dat deze personeelsformatie verantwoordt?

01.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Bij koninklijk besluit van 31 januari 2005 werden de nieuwe personeelsformaties van de griffies en parketsecretariaten inderdaad vastgesteld. Dit besluit is het resultaat van een sociaal akkoord dat met de syndicale organisatie op 1 april 2003 werd aangegaan. Het betreft protocol 249 met betrekking tot de modernisering van de loopbanen bij de griffies en de parketten.

Vanuit sociale doeleinden, het creëren van benoemingsmogelijkheden voor het personeel in dienst, beoogt dit KB in eerste instantie een

01.01 Martine Taelman (VLD): L'arrêté royal du 31 janvier 2005 fixe le cadre organique des greffes et des secrétariats de parquet des cours et tribunaux. Il ressort de calculs basés sur le nombre d'habitants par arrondissement que les effectifs des tribunaux francophones sont nettement plus élevés que du côté néerlandophone. Ces différences sont-elles justifiées? La charge de travail ou l'efficacité ne sont-elles pas les mêmes?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre: L'arrêté royal auquel se réfère Mme Taelman résulte d'un accord social avec les syndicats. Voulant répondre à des objectifs sociaux, cet arrêté royal vise en tout premier lieu à résoudre le problème posé par le déséquilibre entre membres du personnel

oplossing te bieden voor de vastgestelde wanverhouding tussen statutaire en contractuele personeelsleden in de huidige niveaus 3 en 4. De toegelaten boventalen in de griffies en parketten, destijds gecreëerd op basis van artikel 185 Gerechtelijk Wetboek, werden daartoe geïntegreerd in de organieke kaders van de verschillende rechtsmachten. Het vermelde KB situeert zich bijgevolg binnen een zeer specifieke context en doet niets meer dan een historisch gegroeide bestaande situatie bevestigen, zonder zich uit te spreken over de opportuniteit van bepaalde personeelsformaties.

In het licht van een verdere modernisering van de rechterlijke orde is het evenwel evident dat andere organisatievormen in overweging moeten worden genomen, alsook verbeteringen aan de verdeling en samenstelling van de menselijke middelen. Objectieve werklastmeting moet hierin een belangrijk instrument zijn, alsmede vormen van flexibiliteit, om optimaal middelen en behoeften op elkaar af te stemmen.

Inzake werklastmeting werden trouwens reeds proefprojecten in enkele parketten opgestart.

Historisch zijn het trouwens ook steeds de elementen geweest die verband hielden met de gerechtelijke activiteit en die de toevoeging van personeel rechtvaardigden, die in het vermelde besluit werden geconsolideerd. Een loutere lineaire verdeling van de middelen op grond van het bevolkingsaantal, weerspiegelt nooit de daadwerkelijke noden, net omdat gerechtelijke activiteit wordt beïnvloed door veel complexere demografische en sociaal-economische factoren.

De ontwikkelde vergelijking op grond van de bevolkingsaantallen is bijgevolg niet terzake doende, ook al omdat deze vergelijking zich alleen beperkt tot de administratieve graden en geen rekening houdt met de totaliteit van het personeel - magistratuur, griffiers, secretarissen, juristen, enzovoort.

01.03 Martine Taelman (VLD): Mevrouw de minister, uiteraard ben ik mij ervan bewust dat het bevolkingsaantal geen afdoend criterium op zich is, maar de verschillen waren zodanig opvallend groot dat enige uitleg nodig was. Ik ben ervan overtuigd dat, indien er een objectieve werklastmeting komt, dit het criterium moet zijn en dat het er al langer had moeten zijn. Ik hoor dat er toch vooruitgang wordt geboekt. Wij zullen zeker opvolgen of de objectieve werklast de realiteit weerspiegelt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Interpellatie van de heer Tony Van Parys tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de beslissing van de superministerraad Justitie om de middelen uit de veiligheidscontracten versneld door te storten" (nr. 549)

02 Interpellation de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la décision du super Conseil des ministres consacré à la Justice de libérer plus rapidement les moyens accordés dans le cadre des contrats de sécurité" (n° 549)

02.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, tijdens de bijzondere Ministerraad over Justitie in maart vorig jaar – dat is ondertussen een jaar geleden – werd beslist

statutaires et contractuels aux niveaux 3 et 4. Il confirme donc une évolution historique sans se prononcer sur la question de savoir si les cadres du personnel sont adaptés.

Dans la perspective de la poursuite de la modernisation, il faut envisager d'autres formes d'organisation. Une mesure objective du volume de travail sera à cet égard l'outil le plus important. Il a déjà été testé dans le cadre de plusieurs projets pilotes.

Historiquement, c'est une activité judiciaire intense qui a toujours justifié l'ajout de personnel dans certains arrondissements. Une répartition linéaire pure et simple sur la base des chiffres de la population ne reflète jamais les besoins réels. Une telle restriction aux grades administratifs ne tient d'ailleurs pas compte de l'effectif total.

01.03 Martine Taelman (VLD): Je me rends compte que le nombre d'habitants ne constitue pas en soi un critère déterminant, mais je souhaitais quand même obtenir une explication pour les écarts considérables. Il est louable qu'une mesure objective de la charge de travail soit prévue.

02.01 Tony Van Parys (CD&V): Lors du Conseil des ministres spécial Justice qui s'est tenu en

tot het versneld doorstorten van middelen uit de veiligheidscontracten aan de gemeenten. Nu blijkt dat de gemeenten tot vandaag nog steeds belangrijke tegoeden hebben inzake die veiligheidscontracten. Het gaat onder meer over belangrijke achterstallen in de financiering van projecten van alternatieve gerechtelijke maatregelen. Ik moet wellicht het belang van die projecten niet benadrukken. De alternatieve gerechtelijke maatregelen zijn immers een belangrijke element om de problematiek van de overbevolking van de gevangenissen te verlichten. De financiering van die projecten is zeer belangrijk om op een geloofwaardige wijze mee te werken aan een alternatief voor de gevangenisstraffen.

Ik heb u daarover een vraag gesteld in de commissie voor de Justitie van de Kamer, veertien dagen geleden, maar toen kon u de gegevens niet meedelen. Ik meen nochtans dat het Parlement in staat moet zijn de beslissingen van de bijzondere Ministerraad inzake Justitie te toetsen aan de uitvoering ervan. Vandaar dat ik een interpellatieverzoek heb ingediend, waarbij ik u vraag de volgende informatie ter beschikking te stellen van het Parlement.

Mevrouw de minister, wat is de globale omvang van de tegoeden van de gemeenten op de toegezegde subsidies voor projecten inzake gerechtelijke alternatieve maatregelen? Welke bedragen werden hiervoor uitgetrokken in de begroting voor 2005 en op basis van welk artikel? Wat zijn de achterstallen van de vijf grote steden, Brussel, Antwerpen, Gent, Luik en Charleroi? Wanneer zal de regering het engagement van de bijzondere Ministerraad over Justitie, tot de versnelde doorstorting van middelen inzake de veiligheidscontracten nakomen? Wanneer zullen, heel concreet, de achterstallen worden uitbetaald? Welke projecten inzake alternatieve gerechtelijke maatregelen worden er gefinancierd met die middelen? Wordt die financiering in de toekomst voortgezet?

Tot daar, mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, de vragen die ik wou stellen naar aanleiding van deze interpellatie.

02.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Parys, ten eerste, wat is de globale omvang van de tegoeden van de gemeenten? In het raam van het Veiligheidsfonds werd in maximale subsidietoelagen voorzien van 5.984.529,88 euro in 2002 tot 5.700.931,31 euro in 2005.

Wat het aantal steden en gemeenten betreft, gaat het voor 2002 om 79 gemeenten en voor 2005 om 83 gemeenten.

Er is geen specifiek artikel voorzien op de begroting van Justitie omdat het hier gaat om een budget van Binnenlandse Zaken. Deze bedragen worden dus bij het begin van het werkjaar bij KB bepaald. Via goedkeuring door de Ministerraad kan dit bedrag in de loop van het jaar nog uitgebreid worden.

Voor de Ministerraad van april 2005 verwacht ik reeds enkele bijkomende projecten. Voor 2004 gaat het over een reëel bedrag van 5.140.245,24 euro. Ik heb hier een gedetailleerd overzicht van de projecten voor 2004, mijnheer de voorzitter.

mars 2004, il a été décidé d'accélérer le versement aux communes des subsides qui leur sont octroyés dans le cadre des contrats de sécurité. Aujourd'hui, les communes attendent encore des fonds importants qui devraient leur permettre de financer notamment leurs projets de mesures judiciaires de substitution nécessaires pour combattre la surpopulation de nos prisons.

Voici deux semaines, la ministre a refusé de rendre publiques les données relatives à cette question de sorte que le Parlement n'est pas en mesure de contrôler l'exécution des décisions prises à cet égard. Voilà pourquoi je réitère mes questions. Quelles sommes doivent-elles encore être versées aux communes? Quels montants ont-ils été réservés à cette fin dans le budget 2005? A combien se montent les arriérés des cinq grandes villes? Quand le gouvernement honorera-t-il l'engagement qu'il a souscrit lors de ce Conseil des ministres spécial? Quand les arriérés seront-ils payés? Quels projets en matière de mesures judiciaires de substitution seront-ils financés avec ces moyens? Ce financement sera-t-il poursuivi à l'avenir?

02.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Les montants de subsides dans le cadre du Fonds de sécurité sont fixés dans un arrêté royal au début de l'exercice. Le Conseil des ministres pourra encore en majorer le montant en cours d'année. Pour 2005, un montant de 5.700.931 euros a été prévu. J'ai déjà signé et transmis au ministre de l'Intérieur l'arrêté royal y afférent.

Anvers, Charleroi, Gand et Liège ayant établi des contrats de sécurité et de prévention, le contrôle financier doit être effectué tant par le SPF Justice que par le SPF Intérieur. Ce dernier s'en occupe actuellement. Le contrôle

Voor 2005 voorziet men in het Veiligheidsfonds een bedrag van 6.197.338,12 euro. Voor de verlenging en gevraagde uitbreiding werd in een maximale subsidietoelage van 5.700.931,32 euro voorzien. Ik heb ook een gedetailleerd overzicht van de steden en gemeenten en de respectievelijke bedragen, zoals opgenomen in het KB. Ik zal het overhandigen.

Dit KB werd door mij reeds ondertekend en ter ondertekening bezorgd aan mijn collega van Binnenlandse Zaken.

Er werd voor Brussel een akkoord bereikt tussen de FOD Justitie en de FOD Binnenlandse Zaken omtrent de bedragen van 1998, 1999, 2000 en 2001.

Voor 1998 ongeveer 1.381.000 BEF, in 1999 ongeveer 1.344.000 BEF, voor 2000 ongeveer 1.400.000 BEF en voor 2001 ongeveer 2.310.000 BEF. Voor 2002 en 2003 kon geen akkoord bereikt worden aangezien de nodige stavingstukken ter verantwoording van de uitgaven nog steeds ontbreken. Er moet nog onderzocht worden welke bedragen voor 1998, 1999, 2000 en 2001 de RSZPPO effectief gestort heeft aan de stad Brussel. Pas dan kan met zekerheid uitgemaakt worden welk het jaarlijks gerechtvaardigd bedrag is.

De steden Antwerpen, Charleroi, Gent en Luik hebben veiligheids- en preventiecontracten. Voor deze steden dient niet enkel een financiële controle te gebeuren voor het luik Justitie, de omkadering voor alternatieve gerechtelijke maatregelen, maar ook voor de eigenlijke preventiecontracten van Binnenlandse Zaken, drugs, straathoekwerk enzovoort. Meerdere medewerkers bij Binnenlandse Zaken verifiëren momenteel de bewijsstukken. Bovendien dienen bij het luik van Binnenlandse Zaken ook de werkingsmiddelen geverifieerd te worden. Voor meer concrete informatie aangaande deze financiële controle dient contact opgenomen te worden met de FOD Binnenlandse Zaken. De financiële controle van de FOD Justitie maakt slechts één deel uit van de te verifiëren financiële stukken. De controle dient dus tussen beide FOD's gekoppeld te worden.

Andere problemen met betrekking tot deze steden doen zich voor. Nog steeds ontbreken de documenten van voorgaande jaren, ondanks herhaaldelijke opvraging ervan aan de steden, en betwistingen van steden aangaande de financiële controle.

Voorzitter: Alfons Borginon.

Président: Alfons Borginon.

Ten vierde, zoals reeds gezegd, wordt er wekelijks een aantal dossiers onderzocht en worden ontbrekende stukken opgevraagd aan de steden en gemeenten. Momenteel zit men aan de letter K. Normaliter kan dat werk afgerond worden tegen het einde van april.

Er werd geopteerd om het dossier volledig af te werken, dan in zijn totaliteit aan de betrokken ministers voor te leggen en de uitbetalingen te doen.

Ten vijfde, het betreft voor Vlaanderen en Wallonië jaarlijks een tachtig- tot negentigtal steden dat belast is met de omkadering van alternatieve strafrechtelijke maatregelen. Het gaat om diverse projecten, zoals werkvloerprojecten, uitvoeringsprojecten,

des dossiers doit être terminé pour fin avril. Nous en sommes pour l'heure à la lettre K.

En Flandre et en Wallonie, entre quatre-vingts et nonante villes sont chargées de l'encadrement des peines de substitution. Les projets concernant ces peines judiciaires seront poursuivis tant que la commission de suivi de l'arrondissement émettra un avis annuel positif, quoiqu'une ville ou une commune puisse aussi décider elle-même d'arrêter un projet.

Je vais donner au président les tableaux comportant les données chiffrées totales pour 2004 et 2005.

dispatchingsprojecten, doorverwijzingprojecten, ter omkadering van de dienstverlening en autonome werkstraf en vormingsprojecten, sociale vaardigheidstraining, vorming rond agressie, vorming inzake drugsdelicten enzovoort.

In antwoord op de vraag of de projecten-AGM voortgezet worden, kan gesteld worden dat conform het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 de globale planprojecten ter omkadering van de alternatieve gerechtelijke maatregelen jaarlijks geëvalueerd dienen te worden door de arrondissementale opvolgings- en evaluatiecommissie onder voorzitterschap van de procureur des Konings. Indien een positieve evaluatie heeft plaatsgehad, blijft in principe de projectwerking voortbestaan. Een stad of gemeente kan evenwel steeds beslissen om een project niet langer te ondersteunen, waardoor een project wordt stopgezet.

Ook wordt jaarlijks een nieuwe reeks van projecten voorgesteld aan de Ministerraad, waarbij een project een personeelsuitbreiding kan vragen of een nieuw project kan opstarten.

Ik overhandig u de tabellen voor 2004 en 2005 voor elke stad of gemeente.

02.03 Tony Van Parys (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Er zijn heel wat cijfers ter beschikking gesteld. Wat opvalt is dat de situatie, behalve voor 2003 en 2005, met betrekking tot de voorgaande jaren chaotisch is. Op dit ogenblik is men bezig met de controle van de verantwoordingsstukken en de discussies met de grote steden. Men zal daarmee eind april rond zijn. Het is natuurlijk geen element van goed bestuur dat belangrijke subsidies en de financiering voor belangrijke opdrachten die in dit geval te maken hebben met alternatieve straffen en alternatieve maatregelen, op deze manier worden geregeld en dus onzeker zijn.

02.03 Tony Van Parys (CD&V): Un financement peu fiable et mal conçu porte préjudice au système des peines de substitution. Je reviendrai sur cette question fin avril, au moment où le contrôle des pièces justificatives devrait être terminé.

Men is nu aan de letter K van het alfabet, wat betreft de verschillende gemeenten. Ik neem mij voor om hierop eind april terug te komen wanneer men aan de letter Z is gekomen om zo de precieze cijfers van 1998 tot nu te weten te komen. Mevrouw de minister, ik zal hierop terugkomen na Pasen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Interpellatie van de heer Bart Laeremans tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de Belirisprojecten" (nr. 560)

03 Interpellation de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les projets Beliris" (n° 560)

03.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, misschien eerst ter informatie van de commissie. Sommigen zullen zich misschien afvragen wat dit hier op de agenda van de commissie voor de Justitie doet. In de schemerzone is het nog altijd zo dat deze minister ook vice-premier is en tegelijkertijd ook voorzitter van Beliris, een soort instituut dat zorgt voor een enorme transfer van middelen van de federale staatskas naar Brussel, officieel in het kader van de hoofdstedelijke functie van Brussel.

03.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Par le biais des flux financiers dans le cadre de l'accord Beliris, la Flandre apporte une très large contribution aux projets bruxellois. Le montant octroyé annuellement est même augmenté de 25% à partir de 2007, alors que la somme de 170 millions est encore disponible! En

Mevrouw de minister, men hoort de jongste tijd niets anders dan dat

de Vlamingen prijzen zouden moeten betalen voor de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde, met extra geld voor Brussel. Afgezien van het feit dat de Vlamingen niet moeten betalen voor iets waar ze, grondwettelijk gezien, gewoon recht op hebben, iets wat hen toekomt, moet toch ook benadrukt worden dat Vlaanderen nu reeds zeer veel investeert in Brussel, met name via de sluis van Beliris.

Het gaat in Belgische frank uitgedrukt om zeer vele miljarden. Voor de komende drie jaar zal zo maar eventjes 20 miljard oude Belgische franken geïnvesteerd worden in Brussel, waarvan het leeuwendeel door de Vlaamse belastingbetaler wordt opgehoest. De jaarlijkse bedragen voor Beliris zijn ook gestegen. We zijn vertrokken met 2 miljard oude franken per jaar in 1994. Sinds Lambermont of Lombard is dat verdubbeld tot 4 miljard. Vanaf 2007, en dat is toch wel nieuw, gaan we ineens naar 5 miljard. Dat zijn toch wel bijzonder grote bedragen en dat op een moment, zoals uit alle gegevens blijkt, dat er nog 7 miljard in de pot zit. Dat betekent dat alleen al voor het jaar 2005 een pot of geldzak bestaat van zo maar eventjes 12 miljard oude Belgische franken. Dat is een immens bedrag natuurlijk.

Het is natuurlijk heel aantrekkelijk om zich daarmee te kunnen profileren in Brussel. Deze minister wist natuurlijk zeer goed waarom zij het voorzitterschap van Beliris heeft opgeëist. Zij kan nu volop Sinterklaas spelen in haar eigen 'fief' zoals we dat noemen, in Brussel, en dit met het geld van de belastingbetaler. We zitten natuurlijk intussen ook met een hoofdstad die zeer slecht en inefficiënt wordt bestuurd met 89 parlementsleden, met 8 ministers met 8 ruime kabinetten die zorgen voor een overbesturing van Brussel, met daaraan nog eens gekoppeld 19 baronnieën die in de eerste plaats gebruikt worden om politieke vrienden te dienen en postjes te verdelen. Dit zeer inefficiënte systeem wordt mee in stand gehouden door de enorme geldstroom van Beliris.

Sterker, er worden nog heel wat van die gelden besteed aan allerlei projecten die de lokale bestuurders ten goede komen en zeker niet het hoofdstedelijk karakter van Brussel. Men kan zich zo vragen stellen bij het intercultureel huis van Philippe Moureaux in Molenbeek, waar toch wel tientallen miljoenen oude franken heen gaan. Er komt een immigratiemuseum van een half miljard oude franken, terwijl Brussel op zich al een levend immigratiemuseum is. Men kan zich daar heel wat vragen bij stellen, alsof er nu geen belangrijker prioriteiten zijn. Er komt ook – dat is de natte droom van Pascal Smet – een openluchtwembad, waar het cijfer van ongeveer 260 miljoen naar voren wordt geschoven. Iedereen die iets afweet van openluchtwembaden, weet dat dit wel eens zou kunnen verdrievoudigen als men weet wat de prijzen zijn om dit soort van zaken aan te leggen.

U weet als Justitieminister hoe moeilijk het is om geld uit te geven en geld te voorzien voor uw budget. U moet schipperen en op een aantal vlakken besparen of zaken op de lange baan schuiven, maar als het om Brussel gaat, slaagt u er in om hele grote bedragen naar de hoofdstad te sluizen voor soms echt wel nutteloze projecten of prestigeprojecten waarbij men heel wat vragen kan stellen. In Brussel reiken de bomen blijkbaar nog altijd tot aan de hemel.

Kan u de bijakte die met dit samenwerkingsakkoord gepaard gaat meedelen aan de commissie of aan uw dienaar? Hoe komt het dat er

tant que présidente de Beliris, Mme Onkelinx transfère des sommes importantes vers Bruxelles aux fins de projets inutiles comme un musée de l'immigration et une piscine en plein air. La gestion inefficace de notre capitale – 89 parlementaires, 8 ministres, 19 baronnies – se poursuit grâce à Beliris.

La ministre peut-elle communiquer le contenu de l'avenant numéro 9? Pourquoi n'existe-t-il pas encore d'accord-cadre? Pourquoi les transferts annuels augmentent-ils? Pourquoi Beliris rencontre-t-il de plus en plus de difficultés à fixer les sommes octroyées? Pourquoi procède-t-on à une augmentation de 25 millions d'euros en 2007? L'effectif de Beliris sera-t-il bientôt doublé? Quel est le statut du personnel et quelle est la composition du cadre linguistique? Le personnel doit-il connaître la deuxième langue nationale? Pourquoi les travaux prévus avancent-ils aussi lentement? Quels sont les projets relatifs à la piscine en plein air, au musée de l'immigration et au centre de congrès international? Comment de meilleures correspondances de transport en commun seront-elles mises en œuvre pour l'hôpital de Jette? Les projets Beliris n'abordent pas ce point. Comment les projets Beliris seront-ils affectés pour renforcer le caractère bilingue de Bruxelles et des services publics?

nog steeds geen raamakkoord tot stand gekomen is, hoewel dit reeds in 1993 gepland werd? Dit raamakkoord zou de doelstellingen en de methodologie van Beliris bepalen, maar dat is nog altijd niet voorhanden en er is nog altijd niets in de maak, nochtans bestaat dit Beliris-project ondertussen toch al meer dan 10 jaar.

Kan u verklaren waarom de jaarlijkse overdrachten steeds groter worden? In 2003 hadden we nog een overdracht van 80 miljoen euro, vandaag is die overdracht maar liefst 170 miljoen euro, dat is 7 miljard BEF, toch wel een immens budget. Kan u meedelen waarom het steeds moeilijker wordt om de toegekende bedragen vast te leggen? Waar liggen de knelpunten? Wat werd er in 2004 intussen vastgelegd? En hoe komt het dat er sprake is van 170 miljoen, terwijl in december slechts sprake was van 117 miljoen?

Heeft de extra verhoging met 25 miljoen euro vanaf 2007 een specifieke functie? Heeft die verhoging misschien te maken met de Europese topontmoetingen, of komt dat er nog eens bovenop?

Klopt het dat het aantal personeelsleden op Beliris op korte termijn zal verdubbelen van 40 naar 80 personen? Dat is toch wel een enorme toename. Wat is de reden voor deze immense uitbreiding? Hoeveel mensen komen er bij in 2005, hoeveel de volgende jaren? Hebben deze mensen een statuut van federaal ambtenaar of welk ander statuut hebben ze? Wat is hun taalkader? Hoeveel Nederlandstaligen en hoeveel Franstaligen werken er momenteel, hoeveel statutair, hoeveel contractueel? Wat is het aspect van de taalkennis, moeten ze taalkennis bewijzen of niet?

Hoe komt het dat veel van de hangende werken zo traag vorderen? Waarom moet het bijvoorbeeld tot 2009 duren, dat is nog 4 jaar, vooraleer het fameuze congressenpaleis gerenoveerd zal zijn? Is er misschien een gebrek aan toezichters om dit allemaal in de gaten te houden?

Wat is de globale raming voor de bouw van een openluchtwembad? Waar moet dit openluchtwembad komen? Wie zal eigenaar zijn van dit zwembad en van de grond, wie zal het uitbaten, en tegen wanneer moet het allemaal gerealiseerd zijn?

Waarom is een museum voor de immigratie noodzakelijk, terwijl Brussel een levend immigratiemuseum is? Waarom moet dit Beliris 12,5 miljoen euro kosten? Hoeveel zullen de andere instanties bijdragen, en wat is dus het totale kostenplaatje voor dit project? Ik heb ergens gelezen dat ook de Gemeenschappen daarin zullen bijdragen. Wie zal eigenaar zijn van het museum, wie zal het uitbaten, en tegen wanneer moet het gerealiseerd zijn?

Is de bouw van een groot internationaal congrescentrum gebaseerd op een behoeftestudie? Volstaat een budget van 15 miljoen euro, of is dit net zoals ik vermoed bij het zwembad, slechts een aanzet? Is er cofinanciering voorzien bij andere instanties? Waarom wordt de nu al zeer drukbezette Heizelvlakte uitgekozen? Ik woon in de buurt en die Heizelvlakte is op drukke momenten, zoals tijdens het autosalon of de vele andere salons die gehouden worden, het bouwsalon, nu reeds enorm overbezet. Als daar nog eens een congressenpaleis bijkomt, vraag ik me af hoe we dit allemaal in goede banen zullen leiden, alleen al verkeerstechnisch. Is er al een specifieke locatie op die

Heizel? Is er in de buurt trouwens nog ruimte voor hotelaccommodatie, want dat zal er toch mee moeten samenhangen? Zijn er voldoende parkeerfaciliteiten? Wordt hierover overleg gepleegd met het zeer naburige Vlaams Gewest? Wie zal eigenaar zijn, wie zal uitbater zijn, en tegen wanneer moet het gerealiseerd zijn?

Op welke wijze zal, na de metroverbinding voor Erasmus, een betere aansluiting voorzien worden voor het VUB-ziekenhuis van Jette op het openbaar vervoer en hoe komt het dat we daarvan nu niets terugvinden in de Beliris-projecten?

Beliris werd opgericht om het hoofdstedelijk karakter van Brussel te ondersteunen. Op welke wijze zullen die projecten aangewend worden om het tweetalig karakter van Brussel en van de openbare diensten te versterken?

03.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, inderdaad, in 1993 bedroeg het budget van Beliris 2 miljard Belgische frank, dus 50 miljoen euro. Dat bedrag bleef gelijk tot in 1999.

In 1999 besliste de regering de dotatie van Beliris te verhogen in het kader van de begroting voor 2000 van de federale staat. Die verhoging was zeker nodig, gezien de talrijke Brusselse projecten die op een financiering wachtten ten voordele van Nederlandstalige en Franstalige burgers van Brussel en ten voordele van de realiteit van Brussel als hoofdstad van België en Europa. De dotatie werd dus in 2000 op 64 miljoen euro gebracht, in 2001 op 76 miljoen euro, in 2002 op 89 miljoen euro en op 101 miljoen euro tot 2006. De regeerverklaring voorzag een verhoging van 25% voor 2007 en het budget zal dus vanaf dat jaar naar 125 miljoen euro gaan.

U zult eveneens vastgesteld hebben dat, in tegenstelling met de vorige bijakten die meestal betrekking hadden op 1 jaar en exceptioneel op 2 jaar, de bijakte die enkele weken geleden werd afgesloten en die weldra zal verschijnen in het Belgisch Staatsblad, over drie jaar loopt: 2005, 2006 en 2007.

De planning over drie jaar zal vooral het volgende mogelijk maken. Ten eerste, meer efficiëntie, want een over drie jaar gespreide planning maakt het mogelijk om de initiatieven te spreiden in functie van hun echte levensduur. Ten tweede, een daadwerkelijke realisatie, want wij kunnen voortaan de duurzaamheid garanderen van een initiatief voor drie jaar.

Voor wat betreft de overdrachten is het juist dat het geschatte bedrag ervan in november van vorig jaar 117 miljoen euro bedroeg. In fine bleken de overdrachten belangrijker te zijn, namelijk ongeveer 170 miljoen euro. Al dat geld wordt overgedragen, zelfs indien niet alles zal worden ingezet in 2005.

Er zijn momenteel een veertigtal personeelsleden tewerkgesteld in de directie Vervoerinfrastructuur. Deze directie maakt deel uit van de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Het aantal projecten dat in het kader van Beliris werd ontwikkeld, is de laatste jaren gestegen. In deze optiek is het logisch dat men eveneens het personeelskader verhoogt met respect voor de taalrol,

03.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: De 1993 à 1999, le budget affecté à Beliris s'élevait à 50 millions d'euros. De nombreux projets bruxellois étant cependant dans l'attente d'un financement, le budget a ensuite été relevé à plusieurs reprises. Comme prévu par l'accord gouvernemental, le budget sera porté à 125 millions d'euros à partir de 2007. Contrairement à ce qui était d'usage, l'avenant - qui sera bientôt publié au Moniteur belge - aura été conclu pour une durée de trois ans, de 2005 jusqu'à et y compris 2007. Voilà qui garantira une plus grande efficacité et la réalisation effective d'initiatives. Initialement estimés à 117 millions d'euros, les transferts se montent en fait à 170 millions. Ce montant sera bel et bien transféré, même si la somme ne sera pas engagée dans sa totalité en 2005.

La Direction Infrastructure de Transport occupe une quarantaine de personnes et fait partie du service public fédéral Mobilité et Transports. Étant donné la multiplication des projets dans le cadre de Beliris, une extension du cadre du personnel semble logique, dans le respect des rôles linguistiques, bien évidemment. Pour de plus amples informations concernant les projets, je vous renvoie au site web de Beliris.

zodat men de verschillende dossiers die in behandeling zijn naar best vermogen kan opvolgen.

Wat betreft bepaalde meer precieze projecten waaraan men zeer veel aandacht lijkt te besteden, verwijs ik naar de website www.beliris.be.

03.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik sta verbaasd. Ik ken die website natuurlijk. Ik heb die bekeken en heb bij die projecten nogal wat literatuur gelezen en allerlei verantwoordingen waarom men een immigratiemuseum wil bouwen.

Wij hebben echter helemaal geen antwoord gekregen op vragen zoals bijvoorbeeld wie daarvan eigenaar zal zijn, wie dat zal uitbaten, hoeveel het uiteindelijk zal kosten, tegen wanneer het zal klaar zijn, enzovoort. Daarop wordt helemaal geen antwoord gegeven en dat is precies de reden waarom ik deze vragen hier stel.

Hetzelfde geldt voor het fameuze congrescentrum dat men wil bouwen. Ik ben daarin ten eerste geïnteresseerd omdat het vlak bij mijn eigen gemeente Grimbergen komt te liggen. Ik wil weten wat men in de praktijk zal doen om de verkeerscongestie niet nog verder in de hand te werken. Hoe gaat men een enorm congrescentrum bouwen van 600 miljoen of misschien zelfs 1 miljard frank zonder een enorme toeloop van mensen en voertuigen te veroorzaken die men op een of andere manier de baas moet kunnen. Ik heb daarover vragen gesteld en daarop helemaal geen antwoord gekregen.

Ik vrees dat ik nu per onderdeel schriftelijke vragen zal moeten stellen. Ik hoop dat u daarop wel antwoordt. Ik vind het in elk geval zeer erg dat u vandaag enkel maar dit kan antwoorden op de talrijke gegronde vragen. Het gaat hier immers om een plaatje van op drie jaar tijd ..

De **voorzitter**: De minister wil hieraan iets toevoegen.

03.04 Laurette Onkelinx, ministre: L'on peut évidemment, projet par projet, répondre très précisément à des questions écrites. Prenons le cas du nouveau palais des congrès. À côté de la rénovation du palais des congrès actuel, il existe un accord-cadre. En premier lieu, un montant est réservé. Pour le reste, une étude est entreprise en vue de déterminer l'endroit exact de l'édification du nouveau palais des congrès, à quelle demande du développement économique de Bruxelles ce dernier doit répondre, son nombre de places, son affectation (quel type de réunions internationales), etc. Ce n'est que progressivement que les partenaires de Beliris pourront plus concrètement répondre aux différentes questions.

03.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Op die manier weet ik al iets meer. U hebt nu toch al een paar antwoorden gegeven, maar deze zaken vindt men zeker niet terug op de website. Daardoor rijzen die vragen. Ik denk dat de locatie aan de Heizel nu al overvraagd is. Er is reeds een verkeerscongestie. Die locatie is zeker niet de beste om nu nog een immens congressencentrum bij te plaatsen.

Ik heb u ook gevraagd waarom er nog altijd geen raamakkoord tot stand is gekomen, waarin de hele methodologie van Beliris en de

03.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Je connais ce site internet. Je n'ai toutefois pas obtenu de réponse aux questions relatives à l'exploitant, entre autres. La construction prévue d'un centre de congrès risque d'aggraver le problème de la congestion du trafic. Je crains de devoir poser des questions écrites pour chaque volet.

03.04 Minister Laurette Onkelinx: Ik kan uiteraard per project op de schriftelijke vragen antwoorden. Voor het Congressenpaleis werd een kaderovereenkomst gesloten en werden kredieten vrijgemaakt. In een studie wordt onderzocht waar het nieuwe paleis zal worden opgetrokken en aan welke doelstellingen het zal moeten beantwoorden, zoals doelgroepen, bestemming, enz.

03.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Quelques-unes de mes questions ont déjà reçu une réponse. Le Heysel est loin d'être le site idéal pour héberger un centre de congrès immense. Je ne sais toujours pas pourquoi un accord-cadre n'a pas été conclu. Je n'ai pas reçu non plus l'avenant

doelstellingen worden vastgelegd. Daarop heb ik geen antwoord gekregen. In 1993 voorzag men nochtans in het opstellen hiervan. Nu vindt men het blijkbaar niet nodig. Dat vind ik een geweldige verwaarlozing van de eigen opdracht van de overheid.

Ik heb u ook gevraagd om mij bijakte 9 te bezorgen. Die werd mij ook nog niet bezorgd. Ik hoop, mevrouw de minister, dat is een formele vraag, dat u mij bijakte 9 kan bezorgen. Als u ze mee hebt, dan mag u ze mij vandaag bezorgen, anders hoop ik dat u ze mij zult toesturen.

U hebt niet echt verantwoord waarom er 25% bijkomt, waarom er van 100 miljoen euro of 4 miljard frank naar 125 miljoen euro of 5 miljard frank gegaan wordt. Dat is toch een enorme verhoging, zeker wanneer men een pot heeft van 7 miljard reserve, waarvan nog niets werd besteed. Zomaar zeggen dat het in de regeerverklaring stond, vind ik een vrij zwak argument, zeker op een moment dat er op alle mogelijk posten, zeker op Justitie, zeer erg beknipt moet worden. Hiervoor is er blijkbaar geld genoeg.

Ik heb u ook concreet gevraagd wat er bedoeld is voor de Europese topontmoetingen. Is de 25 miljoen euro extra soms daarvoor bedoeld, zoals oorspronkelijk gevraagd? Is het een surplus? Ik ga ervan uit dat het een surplus is en dat er daarbovenop nog eens 25 miljoen euro komt voor de topontmoetingen, blijkbaar uit een ander potje.

Wat de personeelsleden betreft, ben ik evenmin voldaan. Ik zal u die vragen ook opnieuw schriftelijk stellen. Ook over het taalkader en de tweetaligheid zal ik nog schriftelijke vragen stellen.

U hebt helemaal niet verantwoord waarom heel uw systeem zo slecht functioneert, mevrouw de minister. In 2003 was er een overdracht van 80 miljoen euro, nu is het al 170 miljoen. Dat betekent een verdubbeling op twee jaar tijd. Men heeft een sneeuwbal aan het rollen gebracht en nu heeft men er helemaal geen zicht meer op. Dat wijst op een totaal gebrek aan beheer, eigen creativiteit en bestuurskracht om met dat geld daadwerkelijk iets te doen. Ik weet wel dat u zelf nog maar sinds 2003 in functie bent, mevrouw de minister, maar toch is dit absoluut niet voldoende verantwoord. Ik heb u daarover heel uitvoerig vragen gesteld. U zegt gewoon dat u vaststelt dat er inderdaad grote overdrachten zijn, maar dat antwoord volstaat natuurlijk allerminst.

Ik heb geen antwoord gekregen in verband met de betere bereikbaarheid van het VUB-ziekenhuis van Jette. Ik heb evenmin een antwoord gehoord betreffende de ondersteuning van het tweetalig karakter, waarover nochtans al heel wat te doen is: het taalhoffelijkheidsakkoord, de taallessen die gegeven zouden worden,... Er wordt heel veel lippendienst bewezen, maar in de praktijk verandert er terzake niets. Geld dat hoofdzakelijk van Vlaanderen komt, zou eigenlijk in eerste instantie daarvoor moeten dienen, als het in het kader van het hoofdstedelijk karakter van Brussel wordt aangewend. Wij zien dat er op het terrein nauwelijks iets mee gebeurt en dat er op het terrein helemaal niets verandert, integendeel.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

numéro 9. Et la ministre ne m'a pas expliqué pourquoi le budget passera de 100 à 125 millions en 2007 alors que des réserves considérables ont été constituées. Je présume donc qu'il s'agit d'un excédent. J'interrogerai la ministre par écrit concernant les membres du personnel, le cadre linguistique et le bilinguisme. Je ne comprends absolument pas pourquoi le système fonctionne si mal et pourquoi les transferts sont en augmentation. J'y vois un manque de bonne administration. La ministre ne m'a pas davantage répondu en ce qui concerne l'accessibilité de l'hôpital de la VUB. Ni pour ce qui est des mesures à prendre pour soutenir le caractère bilingue de la capitale. L'argent, qui provient principalement de Flandre, devrait servir à cela en tout premier lieu.

04 Question de Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les enfants nés sans vie" (n° 5966)

04 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "levenloos geboren kinderen" (nr. 5966)

04.01 Marie Nagy (ECOLO): Madame la ministre, je vous ai interrogée oralement au mois de mai 2004 sur la problématique des enfants nés sans vie. Vous m'avez répondu qu'une proposition de loi concernant le statut de l'enfant né sans vie était alors à l'étude en commission de la Justice du Sénat depuis le 3 février et que vous participiez à ces travaux.

Cette proposition très attendue par les personnes concernées envisageait notamment de permettre aux parents d'un enfant né sans vie de donner leur nom à cet enfant.

Pouvez-vous me dire où en sont ces travaux aujourd'hui? Sont-ils terminés? Dans ce cas, à quelles solutions ont-ils abouti? Quelle évolution envisagez-vous pour cette proposition de loi et dans quel délai?

Toujours dans votre réponse à ma question du mois de mai, vous vous prononciez aussi, sous toute réserve, en faveur du maintien de la distinction actuelle entre les enfants viables nés sans vie et les fœtus non viables nés sans vie. Cette question devait en outre être abordée lors d'un futur débat parlementaire.

Votre position est-elle toujours la même aujourd'hui? Dans quel délai, selon vous, ce débat parlementaire pourrait-il avoir lieu?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, depuis sa première séance au cours de laquelle j'ai formulé plusieurs suggestions, la commission Justice du Sénat n'a plus repris la discussion sur la proposition de loi modifiant la réglementation relative aux enfants nés sans vie.

Je rappelle que la proposition de loi envisage notamment d'accorder aux parents d'un enfant né sans vie la possibilité de lui donner un nom. Actuellement, un prénom peut déjà lui être accordé. Même si le nom est un élément de la personnalité, on sait que son attribution n'entraîne pas d'autres conséquences juridiques. Je soutiens donc – je l'ai dit et je le répète – cette proposition.

Par contre, je suis d'avis qu'il n'est pas souhaitable de lever la distinction actuelle entre les enfants viables nés sans vie et les fœtus non viables et nés sans vie. Il est important de prévoir une limite. Comme jusqu'à présent aucun débat parlementaire n'a encore eu lieu sur cette question, je maintiens ce point de vue. Il y aura lieu de se mettre au courant des avis de psychologues sur l'effet des changements proposés sur le processus de deuil des parents d'un fœtus non viable et mort-né. Je ne suis pas convaincue que la possibilité de dresser un acte de déclaration d'un fœtus mort-né – ce qui n'est pas possible actuellement – aide les parents à soulager leur douleur. C'est dans le cadre d'un débat parlementaire que l'on pourra mieux cerner la question.

J'envisage d'accorder un effet rétroactif à la proposition relative à l'enfant viable né sans vie. Cela permettrait aux parents ayant perdu

04.01 Marie Nagy (ECOLO): De Senaatscommissie voor de Justitie buigt zich reeds sinds februari 2003 over het wetsvoorstel inzake het statuut van de levenloos geboren kinderen. Hoever is dit onderzoek opgeschoten? Is u nog steeds voorstander van het onderscheid tussen levensvatbare en niet-levensvatbare embryo's? Wanneer zal het Parlement deze aangelegenheid bespreken?

04.02 Minister Laurette Onkelinx: De Senaatscommissie heeft dat voorstel sinds haar eerste vergadering niet meer besproken.

Ik ben voorstander van de mogelijkheid om een doodgeboren kind een naam te geven, maar ik wil echter nog altijd een onderscheid blijven maken tussen een levensvatbaar kind dat doodgeboren is en een niet-levensvatbare foetus. Tijdens het parlementair debat zal het advies van psychologen moeten worden ingewonnen over de vraag of het rouwproces daardoor kan worden beïnvloed.

Ik overweeg in een terugwerking te voorzien voor dat voorstel, dat aldus van toepassing zou zijn voor de kinderen die dit jaar doodgeboren zijn.

un enfant dans l'année, avant l'entrée en vigueur de la loi, de donner un nom et un prénom à leur enfant et de l'enterrer.

Quant à votre dernière question, je suis à la disposition de la commission de la Justice de la Chambre comme du Sénat mais je ne suis évidemment pas maîtresse des travaux.

04.03 Marie Nagy (ECOLO): Je remercie la ministre de sa réponse. Je pense qu'on pourrait réfléchir avec le président de la commission de la Justice afin d'envisager soit un contact avec le collègue du Sénat, soit le dépôt d'un texte à la Chambre.

04.03 Marie Nagy (ECOLO): Men zou met de Senaatscommissie contact kunnen opnemen of een tekst bij de Kamer indienen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het verbod in huurovereenkomsten of reglementen van mede-eigendom om affiches van politieke partijen op te hangen op zichtbare plaatsen" (nr. 5991)

05 Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'interdiction dans les contrats de bail ou les règlements de copropriété d'apposer des affiches de partis politiques à des endroits visibles" (n° 5991)

05.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, artikel 19 van de Grondwet waarborgt de vrijheid om op elk gebied zijn mening te uiten, behoudens bestraffing van misdrijven die ter gelegenheid van het gebruikmaken van die vrijheden werden gepleegd. Het gaat hier dus echt over de vrijheid van het uiten van zijn mening. Dat is een vrijheid die trouwens ook gewaarborgd wordt in het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden.

05.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): L'article 19 de la Constitution et la Convention européenne des Droits de l'Homme (CEDH) garantissent la liberté de pensée et d'expression. Et pourtant, plusieurs contrats de location et règlements de co-propriété interdisent d'apposer des affiches de partis politiques à des endroits visibles par le public.

Niettegenstaande deze bepalingen stel ik vast dat in de praktijk vele huurovereenkomsten en vele reglementen van mede-eigendom heel wat huurders verbieden om affiches van politieke partijen te bevestigen op plaatsen die voor het publiek zichtbaar zijn.

La ministre envisage-t-elle de prendre une initiative législative pour empêcher ce type de clauses?

Daarom heb ik volgende vragen aan u.

Bent u van plan om in deze problematiek een wetgevend initiatief te nemen om die verbodsclausules in de huurovereenkomsten of reglementen van mede-eigendom te bestrijden? Zo ja, wat zal de inhoud en de timing zijn van dat wetgevend initiatief?

05.02 Minister Laurette Onkelinx: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Claes, u vraagt naar de mogelijkheid om de kwestie van de clausules van huurovereenkomsten of reglementen van mede-eigendom, die aan de huurders of mede-eigenaars verbieden om aan hun raam affiches van politieke partijen te bevestigen, bij wet te regelen.

05.02 Laurette Onkelinx, ministre: Le droit matériel qui permet de combattre ce type de clauses existe déjà. Il s'agit de l'article 19 de la Constitution et des articles 9 et 10 de la CEDH. L'article 10, 2 CEDH dispose que la liberté d'expression ne peut être soumise qu'aux limitations nécessaires à la sécurité publique, au maintien de l'ordre public, à la santé publique ou aux bonnes mœurs, ou à la protection des droits et des libertés d'autrui. Les clauses d'interdiction exposées

In feite bestaat dat materiële recht reeds. U refereert terecht naar artikel 19 van de Grondwet. Men moet ook rekening houden met de artikelen 9 en 10 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden. Deze verzekeren de vrijheid van gedachte en van meningsuiting en ook de mogelijkheid om beperkingen te voorzien op die rechten als ze stoelen op een wettige doelstelling – bescherming van de openbare orde, van de openbare veiligheid, ordehandhaving – en als ze in verhouding zijn tot die doelstelling.

Concreet en onder voorbehoud van de interpretatie die de hoven en rechtbanken aan deze bepalingen zullen kunnen geven ben ik van mening dat de contractuele verbodsclausules voor de bevestiging van affiches van politieke aard onwettig zijn als ze niet in verband kunnen gebracht worden met enige wettige doelstelling die in het Verdrag is opgesomd of als ze niet overeen blijken te komen met een van die doelstellingen. De geldigheid van dergelijke clausules hangt met andere woorden af van een onderzoek door de rechter van eventuele rechtvaardigingen.

De rechtzoekende die het slachtoffer meent te zijn van een schending van zijn recht van vrijheid van meningsuiting kan zich wenden tot de rechter om de geldigheid te betwisten van dergelijke clausule. De artikelen 9 en 10 van het Verdrag en artikel 19 van de Grondwet zijn onmiddellijk toepasbaar op de interne orde.

In dat geval lijkt het me, na een eerste onderzoek, niet evident dat een wetgevende interventie noodzakelijk is. Toch sta ik open voor een verdere dialoog in verband met die kwestie.

05.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor haar antwoord, waaruit ik onthoud dat zij een wettelijk initiatief niet direct noodzakelijk acht, maar daarbij toch uitdrukkelijk stelt dat de rechtzoekende die meent in deze het slachtoffer te zijn, zich tot de rechtbanken kan wenden.

Mijn persoonlijke mening is de volgende. Uiteraard, daarvoor zijn er hoven en rechtbanken. Maar wij weten ook dat dat voor heel wat mensen een grote stap is die zij niet zullen zetten. Het gevolg is dat de betrokken personen wel in hun rechten geschaad zullen zijn.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

06 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de wijziging van de wet van 15 juni 2001 met betrekking tot de indeling van de vrederechten in klassen en de aanpassing van de wedde van sommige hoofdgriffiers en hoofdsecretarissen van parketten" (nr. 6017)

06 Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la modification de la loi du 15 juin 2001 en ce qui concerne la répartition en classes des justices de paix et l'adoption du traitement de certains greffiers en chef et secrétaires en chef de parquets" (n° 6017)

06.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Mevrouw de minister, bij wet van 15 juni 2001 werd een wijziging doorgevoerd in het Gerechtelijk Wetboek, waarbij de indeling van de vrederechten zo werd gewijzigd dat de indeling in klassen werd afgeschaft. Dat had ook gevolgen voor de wedden van sommige hoofdgriffiers en hoofdsecretarissen. Recent zou beroering ontstaan zijn, omdat u de intentie zou hebben – ik leg wel de nadruk op het woordje zou, voorwaardelijke wijs, omdat ik er niet van overtuigd ben – om die wijziging doorgevoerd bij wet van 15 juni 2001, ongedaan te maken. U zou de bedoeling hebben om terug te keren naar de oude indeling in klassen van vrederechten en dit op basis van bevolkingscijfers. Dat zou op zijn beurt uiteraard weer gevolgen hebben voor de bezoldiging van bepaalde leden van het griffiepersoneel. Naar ik mij heb laten vertellen, zouden in die zin reeds onderhandelingen zijn gestart.

sont selon moi illégales. Le justiciable peut contester la validité de ce type de clauses devant les cours et tribunaux. La CEDH est en effet directement applicable dans notre ordre juridique.

05.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Tous les justiciables n'oseront pas s'adresser au tribunal.

06.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): En vertu de la loi du 15 juin 2001, la répartition en classes des justices de paix a été supprimée et les traitements de certains greffiers en chef et secrétaires en chefs des parquets ont été adaptés. Certaines rumeurs selon lesquelles la ministre aurait l'intention d'annuler ces modifications ont récemment suscité un vif émoi. La ministre peut-elle confirmer ces rumeurs? Comment explique-t-elle ce revirement inattendu? Qu'en est-il

Mevrouw de minister, kunt u die geruchten bevestigen? Hebt u inderdaad de intentie om terug te keren naar de indeling in klassen van vrederechten op basis van het bevolkingscijfer? Zo ja, wat is de reden voor die plotse ommekeer van toch nog zeer recente wetgeving? Zo ja, wat zijn de rechten van de betrokken griffieleden, vanuit het oogpunt van verworven rechten?

des droits des membres des greffes concernés?

06.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, een eerste voorstel tot hervorming van de loopbaan van de secretarissen en het personeel van niveau 1 bij de griffies en de parketsecretariaten werd voorgelegd aan de representatieve vakbondsorganisaties.

06.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Une proposition de réforme de la carrière des secrétaires et du personnel de niveau 1 des greffes et des secrétariats de parquet a été soumise aux syndicats. La carrière du personnel de niveau 1 est alignée sur celle du niveau A de la fonction publique fédérale. Elle s'articule désormais autour de la fonction plutôt que du grade. Sur la base d'une description de fonction, il est procédé à une pondération des fonctions, qui sont réparties en plusieurs classes de fonctions.

Voor de ambten die geïntegreerd worden in het niveau A, het gewezen niveau 1, verlopen de nieuwe loopbanen overeenkomstig de loopbaanstructuur van het niveau A bij het federale openbare ambt.

In die nieuwe loopbanen staat de functie centraal en niet langer de graad. Functies worden met andere woorden gewogen aan de hand van de federale functiewegingsmethodiek, die de functie evalueert op grond van objectieve criteria.

Functieweging gebeurt op basis van een functiebeschrijving. Op grond van het resultaat wordt de functie ingedeeld in een functieklasse.

Il n'est pas envisagé de retourner à une répartition de la justice en classes.

Er is dus geen sprake van een nieuwe verdeling van de gerechten in klassen op basis van het aantal inwoners.

Ik vestig ten slotte de aandacht op het feit dat krachtens artikel 377, §3, van het Gerechtelijk Wetboek, niemand een lagere wedde kan verkrijgen dan die welke hij voor de inwerkingtreding van een nieuwe bezoldigingsregeling genoot. Desgevallend behoudt de betrokkene de hoogste wedde totdat hij ten minste een gelijke wedde verkrijgt in de nieuwe bezoldigingsregeling.

En vertu de l'article 377 du Code judiciaire, le traitement ne peut jamais être inférieur à celui dont le membre du personnel bénéficiait au moment de l'entrée en vigueur du nouveau statut pécuniaire.

06.03 **Hilde Claes** (sp.a-spirit): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

06.03 **Hilde Claes** (sp.a-spirit): Je note que la ministre ne veut pas retourner à la répartition en classes et qu'aucun traitement ne sera revu à la baisse.

Ik onthoud daaruit dat u niet de intentie hebt om terug te keren naar de oude indeling in klassen op basis van een bevolkingscijfer.

Wat betreft de wedden, zal er niet teruggekeerd worden naar de lagere wedden.

De inleiding van uw antwoord was mijn inziens behoorlijk technisch. Ik onthoud mij terzake van commentaar. Ik behoud me het recht voor om eerst het antwoord na te lezen.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw **Hilde Claes** aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de richtlijn over het strafrechtelijk beleid in verband met de bestrijding van echtelijk geweld" (nr. 6018)

07 Question de Mme **Hilde Claes** à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la directive sur la politique criminelle en matière de lutte contre la violence conjugale" (n° 6018)

07.01 **Hilde Claes** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de

07.01 **Hilde Claes** (sp.a-spirit):

minister, recent organiseerde u een studiedag rond partnergeweld. Na afloop van die studiedag kondigde u aan een richtlijn te zullen uitwerken voor de bestrijding van echtelijk geweld.

Heel wat studies wijzen uit dat echtelijk geweld dikwijls ernstige vormen aanneemt en dat het ook veel meer voorkomt dan aanvankelijk werd gedacht. Een aantal studies heeft het zelfs over 1 op 5 vrouwen die met partnergeweld wordt geconfronteerd. De Belgische wetgeving heeft al een aantal bepalingen over partnergeweld, bijvoorbeeld de wet van 24 november 1997 die het partnergeweld als misdrijf erkent. Daarnaast is er ook de wet van 28 januari 2003 waardoor partnergeweld strenger wordt aangepakt en er zwaardere straffen werden bepaald.

Voorts bestaat er in België ook zoiets als het nationaal actieplan tegen partnergeweld. Dat is gegroeid uit een initiatief dat genomen werd tijdens de vorige legislatuur waar men begonnen is met een nationaal actieplan tegen geweld op vrouwen. Dat werd besproken met alle betrokken partijen, de politiediensten, vrouwenorganisaties, hulpverleningscentra, provinciale coördinatoren enzovoort. Op basis van die besprekingen heeft men het nationaal actieplan tegen partnergeweld uitgewerkt. Dat zou overigens reeds zijn goedgekeurd door de Ministerraad.

Tijdens de studiedag kondigde u aan dat het beleid in kleine stappen – dat België steeds heeft gekend – volgens u niet langer toereikend zou zijn. Volgens u moet er veel verder worden gegaan. U zei dat u de intentie had om het beleid terzake te baseren op het Spaanse beleid. Mijn vragen gaan dan ook in die richting.

Op die studiedag bleek ook dat het project 'Time-out', een project dat bestaat uit een groepstraining dat erop gericht is het geweld te stoppen en dus preventief werkt, ten einde zou lopen op 15 mei omdat de financiële kraan wordt dichtgedraaid. Dat project moet dus noodgedwongen worden stopgezet. Dit is nochtans een uniek project dat gericht is op preventie en dus zeker haar belang heeft.

Mevrouw de minister, ik heb hierover een heel aantal vragen.

Ten eerste, welke bepalingen zal uw richtlijn inzake de bestraffing van partnergeweld omvatten? Ik weet wel dat u hebt gezegd dat u eerst nog wil overleggen met het College van procureurs-generaal, maar kunt u al enige toelichting geven.

Ten tweede, door de richtlijn te baseren op hetgeen u het Spaanse beleid noemde zou u een schokeffect willen veroorzaken. Hoe zal u dat concreet doen?

Ten derde, betreffende het verhoor van slachtoffers van partnergeweld, bent u ervoor te vinden om hen het recht te geven om te getuigen door middel van videoverhoor? Zullen die slachtoffers in de toekomst het recht krijgen om tijdens het verhoor bijgestaan te worden door een vertrouwenspersoon? Dat recht bestaat vandaag de dag reeds in België voor minderjarige slachtoffers van seksueel geweld.

Ten vierde, zal u ook aandacht besteden aan kinderen in een gezin waar sprake is van partnergeweld? Zij werden totnogtoe steeds over

Suite à la journée d'étude consacrée à la violence au sein du couple, la ministre avait annoncé qu'elle se proposait d'élaborer à l'intention des parquets une directive générale relative à la lutte contre la violence conjugale. Des études montrent que pas moins d'une femme sur cinq est un jour confrontée au phénomène de la violence conjugale. Si la Belgique dispose déjà d'une législation en la matière, celle-ci s'avère être insuffisante. Le 7 mai 2004, le Conseil des ministres a approuvé le Plan d'action national contre les violences conjugales. A l'occasion de cette journée d'étude, la ministre avait déclaré qu'elle voulait prendre exemple sur la politique espagnole.

Il s'est également avéré que le projet de prévention "Time-out" devra être arrêté à partir du 15 mai par manque de moyens financiers.

Quelle sera la portée de la directive? Pourra-t-elle produire un effet de choc? La ministre préconise-t-elle le droit des victimes de témoigner par l'entremise d'une audition vidéo et de se faire assister par une personne de confiance? Accordera-t-elle de l'attention aux enfants au sein de la famille? De quelle autorité le projet Time-out reçoit-il des moyens financiers? Ces moyens seront-ils supprimés?

het hoofd gezien.

Ten slotte, van welke overheid ontving het project 'Time-out' totnogtoe financiële middelen om zijn werking te voorzien? Is het juist dat vanaf 15 mei die middelen niet meer zullen worden voorzien, zodat het project zal moeten stopgezet worden? Bestaat er geen enkele mogelijkheid om de continuïteit van het project 'Time-out' te verzekeren?

07.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, tijdens de vergadering van 21 april zal ik voorstellen aan het College van procureurs-generaal om een richtlijn aan te nemen inzake geweld binnen een koppel.

Dergelijke richtlijn zal erop gericht zijn dat er voor elk geval een dossier geopend wordt met een specifieke terminologie. De definitie van geweld binnen een koppel, die een dergelijke registratie mogelijk maakt, zal stoelen op het project van een bijzondere definitie, die ontwikkeld is door de werkgroep Definitie van Intrafamiliaal Geweld, geleid door de verbindingsmagistraat van Slachtofferonthaal, die het College van procureurs-generaal vertegenwoordigt bij het Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid.

De richtlijn zal herinneren aan de wetgeving die van toepassing is en aan de middelen die de magistraten ter beschikking hebben: bemiddeling in strafzaken, dagvaarding voor de correctionele rechtbank, vrijheidsberoving enzovoort. Ze zal ook een deel bevatten voor de bescherming van het slachtoffer en voor alternatieve rechtsmaatregelen als sanctiemiddel. Ze zal de goede praktijken naar voren brengen die reeds in de praktijk gebracht zijn door sommige parketten, zoals die van Luik en Antwerpen, voor de coördinatie tussen de verschillende intervenanten: justitie, politie en sociale intervenanten.

De vraag was of dergelijke richtlijn een schokeffect kan veroorzaken. Ze zal er in elk geval over waken dat het gerecht zijn rol speelt om de cirkel van geweld te doorbreken. Volgens een studie over het gerechtelijk beleid, die in 2002 door de ULB en de KUL werd gerealiseerd, worden een groot aantal klachten zonder gevolg geklasseerd. Een beleid van klasseren zonder gevolg doet bij de dader een gevoel van straffeloosheid ontstaan en brengt het slachtoffer in gevaar.

Inzake het verhoor van slachtoffers ben ik voorstander van de uitbreiding van de maatregelen die van kracht zijn voor het verhoor van minderjarige slachtoffers in geval van verdenking van mishandeling – gefilmd verhoor, ondervraging bijgestaan door een vertrouwenspersoon enzovoort – bij het verhoor van slachtoffers van geweld binnen het koppel. Ik heb mijn administratie verzocht over te gaan tot de evaluatie van de financiering van een dergelijke maatregel.

Wanneer kinderen in gevaar zijn, zal de richtlijn de ontwikkeling tot doel hebben van een globale aanpak van intrafamiliaal geweld via een samenvoeging van dossiers en de verwijzing naar een gespecialiseerde afdeling wanneer minderjarigen eveneens slachtoffer zijn of in gevaar verkeren.

07.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: La directive relative à la violence au sein du couple déterminera que pour chaque cas un dossier contenant une terminologie propre et reposant sur une définition élaborée par le groupe de travail Définition de la violence intrafamiliale sera ouvert. La directive réfère à la législation existante et aux mesures pénales, elle comportera une section sur la protection des victimes et les sanctions de substitution et mettra en évidence les bonnes pratiques pour la coordination.

Selon une étude de l'ULB et de la KULeuven de 2002, un nombre important de plaintes est classé sans suite. Cette directive doit veiller à ce que la justice continue à jouer son rôle.

Je préconise d'étendre les mesures qui s'appliquent actuellement à l'audition des mineurs d'âge victimes de mauvais traitements à l'audition des victimes de violences au sein du couple. Mon administration en examine actuellement le coût.

En situation de danger, les mineurs d'âge seront orientés vers un département spécialisé.

"Time-out" est un projet pilote en cours dans l'arrondissement d'Anvers concernant le traitement à réserver aux auteurs. Il bénéficie du soutien du ministre Dupont qui peut en inscrire le financement à l'ordre du jour de la conférence interministérielle du mois de mai. Des possibilités de collaboration entre les départements concernés doivent être recherchées. J'ai invité les animateurs de ce projet à

Voor wat 'Time-out' betreft, het gaat om een project, actief in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, voor de behandeling van daders in het kader van een gerechtelijke beslissing of op vrijwillige basis. Het krijgt op dit ogenblik de steun van minister Dupont bij wijze van pilootproject. De kwestie van de financiering van projecten als 'Time-out' zal op zijn initiatief op de agenda worden geplaatst van de interministeriële conferentie die in de maand mei zal gehouden worden. Het gaat er inderdaad om op zoek te gaan naar samenwerkingsmogelijkheden tussen de betrokken departementen op federaal niveau en op het niveau van de gewestelijke entiteiten of gemeenschapsentiteiten. Zelf heb ik de animatoren van 'Time-out' op mijn kabinet uitgenodigd om hun projecten en verwachtingen uiteen te zetten. De vergadering zal plaatsvinden aanstaande vrijdag, 18 maart.

mon cabinet le 18 mars.

07.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Ik dank de minister voor haar uitgebreid antwoord, dat ik op mijn beurt nog eens zal nalezen. Toch alvast een eerste kleine reactie, mevrouw de minister.

Wat betreft mijn vierde vraagstelling, met name het besteden van aandacht aan de kinderen binnen het gezin en waar er sprake is van echtelijk geweld, stelt u dat u streeft naar een globale aanpak en een verwijzing naar een gespecialiseerde afdeling wanneer kinderen in gevaar zijn. Dat is nu net het probleem, denk ik. Er zijn heel veel gevallen waarin die kinderen niet direct in gevaar zijn. Het geweld vindt plaats tussen de beide partners, niet ten aanzien van de kinderen. De kinderen zijn als gevolg daarvan wel getraumatiseerd, maar in eerste instantie is er geen sprake van direct gevaar voor de kinderen. Daardoor werd hieraan totnogtoe geen aandacht besteed. Ik denk dat precies op dit punt er in de toekomst een kentering moet komen en wel aandacht moet worden besteed aan de kinderen, zelfs al zijn zij niet direct het slachtoffer geweest van dat geweld.

07.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Je ne suis pas pleinement satisfaite de la réponse de la ministre en ce qui concerne les mineurs d'âge. Le problème réside souvent dans le fait qu'ils ne sont pas directement en danger mais néanmoins traumatisés par la situation de violence dans laquelle se trouvent leurs parents. Il faudra également leur apporter de l'aide à l'avenir, bien qu'ils ne soient pas considérés aujourd'hui comme des victimes.

Vandaar dat ik toch ook vraag om in heel die discussie aan die problematiek extra aandacht te besteden.

07.04 Laurette Onkelinx, ministre: Cela entre aussi dans le cadre des contacts avec les Communautés car il s'agit de mineurs en danger, secteur qui relève de leurs compétences.

07.04 Minister **Laurette Onkelinx**: De Gemeenschappen zijn bevoegd voor de minderjarigen die in gevaar verkeren.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het radicaal islamisme in Molenbeek" (nr. 6015)
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gemeente Molenbeek als kweekvijver voor moslimterreur" (nr. 6047)
- de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vermeende moslimextremisme in Molenbeek" (nr. 6023)

08 Questions jointes de

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'islamisme radical à Molenbeek" (n° 6015)
- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la commune de Molenbeek, vivier du terrorisme islamiste" (n° 6047)
- M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'extrémisme musulman présumé à Molenbeek" (n° 6023)

08.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, de aanleiding van de vraag is uiteraard de berichten die in de pers zijn verschenen over het radicaal islamisme in Molenbeek, zoals dat althans volgens de berichten wordt omschreven.

Deze berichtgeving is op zich niet helemaal nieuw. Ze houdt echter via een getuigenis wel de expliciete bevestiging in van een probleem waarvan iedereen aanvoelt dat het bestaat, namelijk dat op bepaalde plaatsen – in dit concreet geval de gemeente Molenbeek – een aantal, vooral jonge mensen door allerlei omstandigheden in een keurslijf terechtkomen, waardoor ze in een omgeving terechtkomen waar andere wetten gelden dan de wetten van ons land. Zij onderwerpen zich daarbij aan andere normen, waarden maar vooral ook aan andere wetten en reglementen dan degene die in een rechtsstaat – en dus ook in onze rechtsstaat – gelden. Daardoor ontstaat er een rekruteringsveld, mogelijkheid of omgeving voor extremisme en terreur.

Mijn vraag heeft te maken het toetsen van de berichten aan de inzichten die daaromtrent bestaan bij de diensten die met de problematiek bezig zijn.

De eerste vraag is dan ook over welke elementen de Veiligheid van de Staat beschikt met betrekking tot de berichten. Het gaat dan met name vooral over de berichten dat er in ons land in het algemeen en in Molenbeek in het bijzonder een omgeving dreigt te ontstaan waar de islam primeert op de rechtsstaat en waar dus de normen en waarden geïnspireerd door een godsdienst belangrijker zijn dan de normen en waarden die terug te vinden zijn in de wetgeving die in onze assemblees tot stand komt.

Heel concreet vraag ik of het fenomeen structureel wordt onderzocht? Welke gegevens en bevindingen heeft de Veiligheid van de Staat daaromtrent?

De vraag is heel concreet, omdat het een vrij opvallend gegeven was in de berichtgeving in de pers. In de pers wordt op een bepaald ogenblik meegedeeld dat er een heel concrete afspraak is met protagonisten van het Centre islamique belge, met adressen en alles erbij.

In welke mate volgt de Veiligheid van de Staat deze gegevens op en observeert ze de betrokkenen? Wat wordt aan het probleem gedaan? Immers, als het juist is dat de Veiligheid van de Staat weet op welk adres ze de protagonisten van het CIB kan aantreffen, wetende dat het CIB toch niet echt een altruïstische organisatie is die alleen maar het wel en het wee van mensen in de Belgische samenleving op het oog heeft, dan zou ik willen weten wat met de gegevens wordt gedaan. Als sommigen deze informatie zo gemakkelijk kunnen bekomen, is ze dan een gegeven voor degene die er echt mee bezig zijn? Wat wordt er dan mee gedaan?

In een meer algemene context zou ik willen weten welke concrete maatregelen werden genomen in uitvoering van het zogenaamde actieplan rond de moskeeën, dat op het Ministerieel Comité voor Inlichtingen en Veiligheid van 10 november 2004 werd goedgekeurd. Er waren een hele serie maatregelen aangekondigd over radicale

08.01 Tony Van Parys (CD&V): Les médias ont récemment fait état d'un islamisme radical sévissant à Molenbeek. Ces informations confirment l'existence d'un problème que chacun pressent, à savoir qu'à certains endroits et à la suite de diverses circonstances, certaines personnes se retrouvent dans un milieu régi par des lois différentes de celles de notre pays. C'est ainsi qu'un champ de recrutement pour l'extrémisme et le terrorisme peut apparaître.

De quelles informations la Sûreté de l'État dispose-t-elle? Est-elle informée de ce type de recrutement à Molenbeek? Le phénomène fait-il l'objet d'une analyse structurelle?

On peut lire dans la presse qu'il existe un accord très concret avec des protagonistes du Centre Islamique Belge (CIB). Dans quelle mesure la Sûreté de l'État réserve-t-elle une suite à ces données? Organise-t-elle l'observation des personnes concernées? Comment remédie-t-on au problème?

Quelles mesures concrètes ont-elles été prises en exécution du plan d'action concernant les mosquées, qui a été approuvé par le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité du 10 novembre 2004? A-t-on répertorié les mosquées, les imams et les enseignants radicaux? Qu'est-il advenu concrètement des mesures, y compris en matière de publications incitant à commettre des délits?

Comment se déroule l'échange d'informations sur l'extrémisme musulman au sein de l'UE? Comment s'organise la collaboration avec la Sûreté de l'État au sein du Counter Terrorism Group?

moskeeën, radicale imams, het uitwijzen van personen, het opleggen van maatregelen en het observeren van personen. Wat is er concreet gebeurd met de maatregelen, ook inzake de publicaties en bepaalde communicaties die aansporen tot het plegen van feiten die naar Belgisch recht strafbaar zijn?

Het derde element dat belangrijk is in deze materie, is de informatie-uitwisseling binnen de Europese Unie met betrekking tot radicale elementen en het radicaal islamisme. Hoe gebeurt die informatie-uitwisseling binnen de Europese Unie? Meer bepaald en concreet, hoe is de samenwerking met de Veiligheid van de Staat binnen de zogenaamde Counter-Terrorism Group, totstandgekomen via de groep van Bern?

Ten slotte, heeft de minister van Justitie naar aanleiding van de berichten een onderzoek ingesteld of laten instellen naar de situatie in Molenbeek?

08.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, aan alle kanten werd jarenlang gezegd dat wij overdreven wanneer wij het hadden over de islamisering van onze samenleving. Wat wij al zolang zeggen, wordt nu eindelijk ook in een bredere krant uitvoerig en gedetailleerd bevestigd. De situatie in Brussel, in Molenbeek in het bijzonder, is helemaal uit de hand aan het lopen, zo stelt een moslima vast die undercover is gegaan in een uitvoerige reportage. De gettovorming is dermate dat men een staat in de Staat heeft gecreëerd, een soort islamenclave. Ik citeer: "waar zij de plak zwaaien als in een islamstaat en waar Belgen niet welkom zijn. In plaats van integratie is er een grote radicalisering aan de gang."

Dat is nu precies waarvoor wij al jaren waarschuwen, maar men heeft ons nooit willen geloven. Men zou tegelijk kunnen zeggen dat het nog tamelijk geruststellend is, want er zou geen onmiddellijk gevaar zijn voor aanslagen. Ik citeer opnieuw: "Ons land wordt namelijk gezien als een veilige thuishaven waar ze gerust worden gelaten en van waaruit ze met weinig risico's allerhande aanslagen en activiteiten in het buitenland kunnen plannen." De krant concludeert dat Molenbeek een kweekvijver is geworden voor moslimterreur, mevrouw de minister.

Dit is ronduit ontluisterend voor het veiligheidsbeleid in dit land. Dit is het zoveelste bewijs van het totale falen van het integratiebeleid. In Molenbeek is als het ware geen integratie meer mogelijk. Daar zijn gewoon geen autochtonen meer. Daar is een zodanige gettovorming gerealiseerd dat integratie daar niet meer hoeft.

Zeer opmerkelijk is nadien de reactie van Philippe Moureaux van de Parti Socialiste, die de zaak totaal minimaliseert. Diezelfde Moureaux is als burgemeester al jarenlang verantwoordelijk voor de verrotting van de situatie, maar hij wordt bijgetreden door het hoofd van de Veiligheid van de Staat, die de zaken even goed minimaliseert.

Ik kom tot mijn vragen, mevrouw de minister.

Ten eerste, wat is uw reactie op deze krantenreeks, op hetgeen al verschenen is? Als u de artikels hebt die nog moeten verschijnen, kan u misschien daarop ook al uw reactie geven.

08.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Nous dénonçons depuis plusieurs années l'islamisation de notre société et chacun s'accorde aujourd'hui pour reconnaître qu'il en est effectivement ainsi. Il ressort d'un reportage publié dans "Het Nieuwsblad" que la commune de Molenbeek est devenue une enclave islamiste où les Belges n'ont plus droit de cité et qui est un véritable vivier de terroristes. Dans l'immédiat, il n'y aurait pas lieu de s'inquiéter d'un risque d'attentats car la Belgique est considérée comme "un havre de paix".

Le bourgmestre Moureaux et la Sûreté de l'Etat n'hésitent pas à minimiser le problème. Comment réagit la ministre? Comment éviter que Molenbeek devienne une base d'opérations pour les terroristes? Quels motifs la Sûreté de l'Etat invoque-t-elle pour minimiser le problème? Pourquoi la ministre ne met-elle pas tout en œuvre pour que l'on puisse expulser du pays des fanatiques tels que Bassam Ayachi?

Ten tweede, op welke gronden minimaliseert de Veiligheid van de Staat deze vaststellingen? In welke mate besteedt de Veiligheid van de Staat aandacht aan Molenbeek? Is er de jongste maanden enige evolutie? Er zouden extra mensen in dienst genomen zijn inzake moslimterreur. Zijn die er nu daadwerkelijk en houden zij zich inderdaad met Molenbeek bezig?

Ten derde, op welke wijze denkt de minister nog te voorkomen dat Molenbeek een echte uitvalsbasis wordt voor terrorisme?

Ten vierde, hoe komt het dat een gevaarlijk figuur als de Syrische sjeik Bassam Ayachi, de man die het extremistische Centre Islamique Belge heeft opgericht, banden heeft met Al Qaeda, de moordenaar van Massoud heeft gehuwd en dergelijke, zijn netwerk ongehinderd kan uitbouwen?

Klopt het dat die man bedreigd heeft met zelfmoordaanslagen naar aanleiding van het hoofddoekenverbod in Frankrijk?

Ten vijfde, waarom zorgt u er niet meer voor dat dit soort fanaten snel de nationaliteit kan worden ontnomen en snel het land kan worden uitgezet? Ik citeer hier gewoon uit de reeks. Gematigde islamieten vragen zich zelf af waarom ze die fanaten niet terugsturen. Dat is de roep die we bij de gematigde krachten horen. Waarom maakt u het niet mogelijk dat die fanaten worden teruggestuurd zodat wij op dezelfde lijn komen te zitten als Nederland en Frankrijk? Daar stuurt men imams die geweld prediken of die betrokken zijn bij het opjatten wel terug. Hier moet daarvan het eerste nog worden gezien en het lijkt helemaal niet in die richting te zullen evolueren.

08.03 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik ga niet terugkomen op wat in de krant Het Nieuwsblad heeft gestaan. De undercover reportage werd reeds aangehaald in de vorige tussenkomsten van collega's Van Parys en Laeremans.

Het is wel zo dat men het in de krant heeft over de Brusselse gemeente als een soort kweekvijver voor moslimterreur, een grote radicalisering in duistere moskeeën, de plaats waar imams een zeer strikte interpretatie van de islam prediken en waar men jongeren ronselt voor aanslagen in het buitenland.

Ik ben even teruggedoken in een aantal tussenkomsten die her en der werden gehouden tijdens deze legislatuur. Mevrouw de minister van Justitie, ik heb een interessante vraag gevonden van collega Malmendier die vorig jaar aan u werd gesteld op 26 april. De vraag van de heer Malmendier handelde over islampsprekers in België in het algemeen. Hij verwees daarbij naar krantenberichten die in Frankrijk waren verschenen. Hij had het toen onder meer over de tabliq-beweging.

Een deel van uw antwoord was, ik citeer in het Frans:

"Le tabligh est probablement le principal vecteur de la réislamisation de la communauté immigrée d'origine musulmane dans les années 70, à la base de la constitution de certaines mosquées en Belgique." En ik citeer u verder: "Il diffuse un islam fondamentaliste, strictement observant, et se caractérise par un prosélytisme important. Ses

08.03 Claude Marinower (VLD): Le quotidien "Het Nieuwsblad" dépeint Molenbeek comme un vivier pour le terrorisme islamiste. De nombreux éléments de cet article ont déjà précédemment fait l'objet de questions parlementaires. Je citerai à cet égard un passage de la réponse que le ministre avait fournie l'an dernier à une question de M. Malmendier à ce sujet.

De Tabligh-beweging is ongetwijfeld de drijvende kracht achter de "herislamisering" van de moslimgemeenschap in de jaren zeventig. Vorig jaar heeft u

principaux centres sont situés à Bruxelles". U hebt daar toen geen detail gegeven of het Brussel was of Molenbeek of een andere van de gemeenten. "Bien que globalement non violent, ce mouvement pose, néanmoins, quelques problèmes pour deux raisons. D'une part, il peut conduire à des mouvements violents, d'autre part, le mode de vie qu'il favorise sur le plan social entre en contradiction avec celui de la société occidentale".

benadrukt dat ze vooral in Brussel actief is, dat zij een fundamentalistische islamleer verspreidt, dat ze wordt gekenmerkt door een grote bekeringsijver maar over het algemeen niet gewelddadig is, ook al zorgt ze voor problemen omdat ze toch tot geweld kan aanzetten en omdat ze een levenswijze bevordert die haaks staat op de onze.

Einde citaat van uw toenmalig antwoord.

Wat zien wij sindsdien en ook in het artikel in Het Nieuwsblad dat niet onmiddellijk een wetenschappelijke achtergrond heeft maar toch reflecteert wat de bewuste dame in Molenbeek heeft meegemaakt? Er worden opnieuw een aantal elementen bovengehaald die hier ook reeds in vorige uiteenzettingen ter sprake kwamen. Die artikelserie komt bovendien twee dagen nadat de eerste minister de bevestiging geeft, in navolging van u, dat het federaal parket 123 terrorismedossiers heeft behandeld en waarbij 23 personen in de Belgische gevangenis zitten.

Ce n'est pas un hasard si l'article paraît au moment où le premier ministre vient de confirmer que le parquet fédéral a traité 123 dossiers liés au terrorisme et que 23 personnes sont en prison. Les succès de la Justice ne doivent pas nous empêcher de rester vigilants face aux menaces d'agression, telles que celles qui sont diffusées notamment par l'Internet.

Ik verschil van mening met de tussenkomende partijen van de oppositie, want ik denk dat hieraan in ons land inderdaad wordt gewerkt. Ondanks de successen die door Justitie worden geboekt in het kader van een aantal precieze dossiers van terreur, de processen en de veroordelingen terzake, kunnen wij echter onze ogen niet sluiten voor bijzonder agressieve zaken die worden verspreid via internet, via sites, via e-mail. Ik stel vast dat de meeste van die sites nog altijd ongehinderd actief zijn. Een van die sites werd gesloten en ik denk dat de zaak naar de correctionele rechtbank werd gezonden. Voor het overige staan wij nog altijd even ver.

La ministre peut-elle confirmer les constatations de la journaliste du "Nieuwsblad"? Combien de dossiers ouverts liés au terrorisme ont-ils un lien avec Molenbeek? Quelles mesures la ministre envisage-t-elle de prendre dans ce cadre?

Ik ben dan ook een beetje geschrokken van de reactie van de heer Moureaux. Hij weet veel beter dan wie ook wat er in Molenbeek aan de gang is. In de veronderstelling dat de journaliste overdrijft, denk ik dat hetzelfde kan worden gezegd van de heer Moureaux maar dan in de andere richting.

Mevrouw de minister, ik weet dat u zich bij vorige tussenkomsten van andere leden van de commissie en van mijzelf over gelijkaardige omstandigheden zeer bezorgd hebt getoond over de problematiek en dat de problematiek u ook bekend is. Daarom heb ik verwezen naar een antwoord dat u hebt gegeven.

Mevrouw de minister, kunt u, in de mate van uw bevoegdheden, de bevindingen van de journalist bevestigen of hebt u aanwijzingen die sterker zijn dan de artikelen in de krant? Hoeveel van de door eerste minister geciteerde geopende terrorismedossiers hebben al dan niet een band met de gemeente Molenbeek? Welke maatregelen wilt u terzake nemen?

08.04 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, sommige vaststellingen van die jonge journaliste zijn door onze veiligheids- en politiediensten gekend. Men kan inderdaad niet ontkennen dat

08.04 **Laurette Onkelinx**, ministre: Il y a bien une minorité de courants religieux radicaux dans

radicale religieuze stromingen in ons land aanwezig zijn hoewel ze een minderheid vertegenwoordigen.

Het salafisme is een benaming die niet zozeer een groep aanduidt maar wel een sensibiliteit voor de interpretatie van religieuze teksten. Het verwijst naar de geprezen historische periode van de profeet waarop men zich thans op letterlijke wijze zou moeten inspireren. De beweging heeft een jihadistische vleugel die het gebruik van geweld aanprijst om hun sociale idealen uit te dragen. Er is in ons land ook enige literatuur die betrekking heeft op deze zienswijze. Er zijn ook predikers binnen sommige religieuze centra die over heel ons land zijn verspreid.

De tabliq is een uitgebreide predikerbeweging die in de jaren '30 in Pakistan werd opgericht en die mutatis mutandis verwant is met de getuigen van Jehova. Die beweging is volgens de islamologen waarschijnlijk de voornaamste factor van de herislamisering van de geïmmigreerde gemeenschap van moslimorigine.

De benaming Kaplan refereert aan de aanhangers van Cemalettin Kaplan, die zeer actief was in Turkse fundamentalistische milieus in Duitsland. Deze beweging is thans verboden in Duitsland, aangezien ze een toegang was tot gewelddadige, radicale milieus. Deze beweging is zeer zwak vertegenwoordigd in België. Men treft evenwel sommige aanhangers ervan aan in de Turkse gemeenschap van Limburg en in de Luikse regio.

De Veiligheid van de Staat maar ook de bevoegde politiediensten hebben de opdracht om te waken over de handhaving van de openbare veiligheid en verzamelen, met het oog hierop, talrijke inlichtingen over extremistische bewegingen in het algemeen. Uit de inlichtingen die ik in mij bezit heb, blijkt niet dat die tendensen thans van die aard zijn dat ze de veiligheid van de staat of de rechten en fundamentele vrijheden van onze burgers kunnen aantasten. Dit sluit niet uit dat sommige preken soms een radicale inhoud kunnen hebben, maar niet in die mate dat ze kunnen leiden tot belangrijke afwijkingen die onze democratie bedreigen.

Wij leven in een rechtsstaat waar de vrijheid van meningsuiting en godsdienst fundamenteel zijn. Onze politie- en inlichtingendiensten kwijten zich van hun legale opdrachten, met inachtneming van onze Grondwet. Zij kunnen aan de gerechtelijke instanties slechts inbreuken aangeven die begaan zijn of op het punt staan begaan te worden. De vaststelling van die feiten vergt duidelijk vastgestelde bewijzen. In de reportage die over de Vlaamse zenders werd verspreid, vermeldde de journaliste bepaalde feiten, zoals jonge mensen die bereid zijn te vechten voor de islam, zonder het minste bewijs te leveren dat er in ons land personen zijn die rekruteren met dit doel. Tussen de beweringen van sommige Molenbeekse jongeren over hun "mal de vivre" en de realiteit, ligt soms een hele kloof.

Het is niet door toe te geven aan overdreven bekommernis om de openbare veiligheid dat wij dit probleem efficiënt kunnen beheersen. Door op om het even welke manier te reageren, riskeren wij gedragingen in de hand te werken, zoals isolement en het terugvallen op zichzelf, die wij moeilijker zullen kunnen controleren en in de hand hebben.

notre pays, tels que le Salafisme, qui a une aile "jihadiste" et prône la violence, et le Tabligh, un mouvement de prédicateurs fondé au Pakistan dans les années 30. On trouve également des partisans du mouvement fondamentaliste turc Cemalettin Kaplan dans le Limbourg et à Liège.

La Sûreté de l'Etat et la police collectent constamment des informations sur les mouvements extrémistes. Actuellement, ni la sécurité ni les droits et libertés des citoyens ne sont menacés. Dans notre Etat de droit, la liberté de culte et la liberté d'expression sont fondamentales. La Sûreté de l'Etat et la police ne peuvent communiquer à la justice certains délits qu'au moment où ils ont été commis ou sont sur le point d'être commis.

Le fait que des jeunes affirment être prêts à se battre pour l'islam est une chose, le recrutement actif de jeunes pour le jihad en est une autre. En outre, un souci exagéré de la sécurité publique ne résoudra rien. En adoptant une telle attitude, nous pourrions même favoriser certains comportements criminels. Cela dit, mes services continuent leur mission de surveillance et ils me font rapport régulièrement. Les autorités judiciaires sont elles aussi très vigilantes en ce qui concerne ce problème.

Le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité disposera prochainement d'un plan d'action contre le radicalisme permettant d'optimiser la coordination entre les différents services. Le Comité devra également approuver un projet de loi visant à réformer le Groupe interforces antiterroriste. Cette année encore, 28 agents supplémentaires rejoindront la cellule extrémisme de la Sûreté de l'Etat.

In het kader van mijn verantwoordelijkheden heb ik evenwel erover gewaakt dat mijn bevoegde diensten hun opdracht van toezicht blijven vervullen en dat zij mij geregeld rapporteren over deze problematiek, om, indien nodig, op een adequate wijze te kunnen reageren op politieel, gerechtelijk en administratief vlak. Zonder afbreuk te doen aan het beginsel van de scheiding der machten, kan ik u zeggen dat onze gerechtelijke instanties ook zeer waakzaam zijn voor deze problematiek.

Het Ministerieel Comité voor Inlichtingen en Veiligheid zou overigens binnen afzienbare tijd een actieplan moeten aannemen tegen het radicalisme, door het aanreiken van de juridische instrumenten waarover wij beschikken om te strijden tegen de inbreuken die verband houden met dit fenomeen. Dit alles heeft tot taak de beste coördinatie tot stand te brengen tussen onze verschillende diensten.

Zo ook zal het Ministerieel Comité voor Inlichtingen en Veiligheid een voorontwerp van wet moeten goedkeuren voor de hervorming van de Antiterroristische Gemengde Groep die als voornaamste doelstelling de oprichting heeft van een coördinerend orgaan voor de analyse van de terroristische en extremistische dreiging in het bijzonder.

Voor uw volledige informatie ten slotte heb ik de budgettaire middelen verkregen die mij de mogelijkheid in 2005 bieden om de cel Extremisme van de Veiligheid van de Staat te versterken met de uitbreiding van het personeelskader met 28 eenheden.

De informatie-uitwisseling omtrent moslimextremisme binnen de Europese Unie vindt plaats op zowel bilaterale als multilaterale basis. De Veiligheid van de Staat engageert zich actief in de werking van de Counter-Terrorism Group. Deze activiteit bestaat uit deelname aan diverse werkgroepen en het leveren van bijdragen tot gemeenschappelijke Europese fenomeenstudies.

08.05 Tony Van Parys (CD&V): De vice-eerste minister heeft gewezen op het belang van de rechtsstaat en heeft het accent gelegd op de vrijheid van godsdienst en de vrijheid van meningsuiting. Ik geloof dat dit inderdaad één van de fundamentele waarden is van onze democratie en onze rechtsstaat.

Een ander belangrijk uitgangspunt van de rechtsstaat waarop onze overheden moeten toezien is de vrijwaring van het uitgangspunt dat onze wetten en reglementen nageleefd worden en dat men zijn doen en laten daaraan toetst. Het probleem in deze materie is dat er een aantal omgevingen dreigen te ontstaan in ons land waar de rechtsstaat in die mate niet gerespecteerd wordt, dat men andere normen en waarden aanvaardt, in plaats van de wetten die in dit land tot stand gekomen zijn, onder meer in deze assemblee.

Het komt aan de overheden toe, in eerste instantie aan de regering en in uitvoering van het beleid aan onze inlichtingen- en politiediensten, om daarop pro-actief toe te zien, zodanig dat die rechtsstaat vanuit dit oogpunt gerespecteerd wordt.

Er ontstaat in deze een fundamenteel probleem, in de mate dat nu nog eens meegedeeld wordt, getuigenis afgelegd wordt, van dergelijke omgevingen waar die rechtsstaat niet gerespecteerd wordt. Dit heeft niets te maken met de vrijheid van godsdienst. De vrijheid

Au sein de l'Europe, des informations relatives au terrorisme musulman sont échangées tant aux niveaux bilatéral que multilatéral. La Sûreté de l'Etat participe aussi activement au "Counter Terrorism Group".

08.05 Tony Van Parys (CD&V): Si la liberté de religion et la liberté de culte sont en effet des valeurs fondamentales de notre Etat de droit, elles ne peuvent cependant s'opposer à l'obligation de respecter les lois et les règles de l'Etat de droit - ce qui constitue un principe tout aussi fondamental.

Or, voilà que dans certains lieux d'autres normes prévalent manifestement. Il appartient au gouvernement de rester vigilant et d'adopter une attitude proactive, surtout lorsque certaines situations lui sont signalées. M. Marinower a raison lorsqu'il dénonce la réaction particulièrement laxiste du bourgmestre. Cela dit, la réponse de la ministre est également décevante: pourquoi les infractions concrètes constatées ne font-elles pas l'objet d'une enquête? Je

van godsdienst en de vrijheid van meningsuiting zijn een absoluut beginsel, maar het is dan ook zo dat men binnen deze vrijheid, hoe dan ook de wettelijke bepalingen van ons land moet aanvaarden en respecteren. Ik geloof dat dit in bepaalde gremia niet meer gebeurt.

Het ontgoochelt mij een beetje dat de vice-eerste minister weliswaar zegt dat de diensten toezicht zullen blijven houden op. Ik dacht dat er naar aanleiding van deze berichten er minstens aanleiding was om een onderzoek te laten instellen naar de dingen die signaleerd zijn. Dit was toch wel het minimum minimorum van een antwoord dat wij hadden durven verwachten van de vice-eerste minister.

Ik deel de mening van collega Marinower in die zin dat de reactie van de burgemeester een reactie is die niet overeenstemt met de opdracht die de overheden in deze hebben. Naar aanleiding van dergelijke berichten, die op bepaalde punten zeer concreet zijn, moet men zeggen dat dit meer dan de moeite waard is om daaromtrent een onderzoek in te stellen. Dit antwoord krijgen we in deze commissie zelfs niet.

Ik heb één concreet punt dat toch wel verontrustend is, met name het feit dat men er in slaagt, in een straat op dat nummer, een afspraak te maken met één van de protagonisten van het Centre islamique belge. Van zodra men dit leest, moet men daar onmiddellijk gevolg aan geven. Van zodra het gepubliceerd is, is de informatie op zichzelf al verbrand. Dit kan men toch niet laten passeren, want het is een heel concrete aanduiding die mij noopt om daaromtrent aan het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten en aan de begeleidingscommissie in de Senaat te vragen om hieromtrent een onderzoek in te stellen. Ik neem aan dat dit moet kunnen gebeuren binnen de vertrouwelijkheid van een aantal omgevingen, om initiatieven te kunnen nemen zonder dat ze benadeeld wordt door de publiciteit die daaraan gegeven wordt. Ik zal vandaag nog in die zin een vraag richten aan de voorzitter van de begeleidingscommissie van de Senaat om een onderzoek te laten instellen door het Comité I. De voorzitter, of degene die daaromtrent de bevoegdheden waarneemt, opneemt of zal waarnemen, dat is op dit ogenblik niet aan de orde.

Ten slotte, u zegt dat het Ministerieel Comité Inlichtingen en Veiligheid een actieplan zal uitwerken in de strijd tegen het moslimradicalisme. Ik dacht dat dit reeds gebeurd was op 10 november 2004. Net als collega Marinower hoopte ik dat wij vandaag hadden kunnen vernemen welke initiatieven er genomen worden ten aanzien van een aantal radicale moskees, ten aanzien van een aantal radicale predikers en ten aanzien van een aantal publicaties, waarvan men destijds op vragen van leden van deze commissie antwoordde dat men initiatieven zou nemen, maar waar men tot op dit ogenblik nog geen initiatieven heeft genomen. Ook dit zal het voorwerp uitmaken van een vraag tot onderzoek door het Comité I.

08.06 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Het antwoord is zeer vrijblijvend gebleven. De minister had het over waakzaamheid die aan de dag gelegd moet worden, over toezicht, over geregelde rapporten die naar buiten gebracht worden. Wij zijn met dit antwoord absoluut niet gerustgesteld.

Wij zien ook dat de Staatsveiligheid er maar een heel beperkt aantal

demanderau Comité permanent de contrôle des services de renseignements ainsi qu'à la commission d'accompagnement du Sénat de mener une enquête sur les raisons pour lesquelles ces services ne réagissent pas face à ces infractions.

La ministre déclare que le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité élaborera un plan d'action contre le radicalisme musulman. Ce plan n'avait-il pas déjà été élaboré le 10 novembre 2004? Je demanderai également au comité R d'examiner cette question. Ce plan devrait en effet déjà exister afin de nous permettre aujourd'hui d'entreprendre des actions concrètes contre certaines mosquées notamment.

08.06 Bart Laeremans (Vlaams Belang): La ministre ne se mouille pas, sa réponse est vague et n'est pas du tout de nature à nous rassurer. Manifestement, les pouvoirs publics ne s'attaquent pas au nœud du problème: si

mensen bij zou krijgen in de toekomst. Die 28 man, dat is blijkbaar verworven, maar zijn zij al aangeworven? Dat is helemaal niet duidelijk. Zijn dat mensen die voldoende Arabisch kennen? Dat is helemaal niet duidelijk. Als wij zien wat Nederland doet in verband met de inlichtingendienst en de versterking die daar wordt doorgevoerd in hun staatsveiligheid, dan denk ik dat wij nog niet aan hun enkels komen.

De minister slaagt er zelfs niet in een ernstig antwoord te geven op de vragen die zijn gesteld over Ayachi Bassam, toch iemand die doodsbedreigingen heeft geuit naar aanleiding van het hoofddoekenverbod in Frankrijk en die in een normaal land al lang was weggestuurd of in de cel was beland.

Ik vrees dat het allemaal zal blijven bij kurieren am Symptom en dat de kern van het probleem gewoon niet erkend wordt. De kern van het probleem is natuurlijk dat we met een zodanig massieve immigratie zitten, een zodanige concentratie, een zodanige gettovorming op bepaalde plaatsen, dat integratie materieel onmogelijk is geworden en ook niet meer wordt toegelaten. Er is een aantal krachten aan het werk die elke integratie tegenhouden en onmogelijk maken. Dat is het leerrijke aan die reportage. Nu blijkt dat ook eens bevestigd door de ogen van een moslima die dat ter plaatse is gaan vaststellen en heeft gezien dat er een wereld van verschil is tussen de leefwereld waarin zij is opgegroeid, geïntegreerd in de Vlaamse gemeenschap als moslim, en die in een gettowijk waarin geen diversiteit meer mogelijk is.

Ik stel vast, mevrouw de minister, dat u heel die situatie verder in de hand werkt door de zaken op hun beloop te laten, door de zaken te minimaliseren of door mensen als de heer Moureaux de hand boven het hoofd te houden, die de zaken minimaliseren.

U bent zelf mee verantwoordelijk voor dat onvermogen of die onmogelijkheid tot integratie, bijvoorbeeld door de snel-Belg-wet te handhaven en daardoor elke verplichting tot integratie, zelfs voor mensen die onze nationaliteit aannemen, af te schaffen. U wil nog altijd niet inzien dat die integratie een basisvereiste is om toe te treden tot onze samenleving. Er broeit daar iets rampzaligs in Molenbeek. Wanneer wij niet opletten, wanneer wij niet drastisch ingrijpen en een ommekeer teweegbrengen in die wijken, dan denk ik dat wij voor heel hete vuren zullen staan. Daar zullen u en de Parti Socialiste toch in grote mate verantwoordelijk voor zijn, mevrouw de minister.

08.07 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik zal bijzonder kort zijn. Ik ga niet proberen om een hele uitleg op te bouwen om dan te komen tot de basisstelling die ik zopas, op het einde van de vorige uiteenzetting, herhaaldelijk heb gehoord.

Ik wil alleen maar de volgende twee zaken zeggen.

Ten eerste, het CIB, indien ik mij niet vergis, is ook het centre islamique waar de heer Bastin actief is. Dat denk ik. Alleszins wil ik op het volgende de nadruk leggen. Het is nog niet zo lang geleden dat...

08.08 Laurette Onkelinx, ministre: Il y a une enquête judiciaire en cours.

l'intégration des allochtones est devenue impossible, c'est souvent en raison de l'ampleur de l'immigration dans certaines communes et certains quartiers.

La ministre favorise même l'émergence de cette situation en laissant les choses aller et en les minimisant, en bonne intelligence avec le bourgmestre. Que signifie la consolidation de notre Sûreté de l'Etat si l'on compare nos moyens avec ceux investis par les Pays-Bas dans la lutte antiterroriste? Pire, la ministre porte elle-même la responsabilité de ce qui se passe aujourd'hui de par le fait qu'elle maintient la loi sur l'acquisition rapide de la nationalité belge. Quand comprendra-t-elle enfin que pour faire partie intégrante de notre société, il faut être intégré? Si la situation dérape, le Parti socialiste en sera responsable pour une grande part.

08.07 Claude Marinower (VLD): Le CIB est le centre islamique où M. Bastin est également actif.

08.09 Claude Marinower (VLD): Je ne vais pas vous parler de l'enquête.

Ik wil alleen maar...

De **voorzitter**: De heer Marinower stelt daarover geen vraag. Hij formuleert het alleen maar.

08.10 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, Ik haal het alleen maar als voorbeeld om te komen tot een ander aspect. Dat andere aspect is – ik breng dat toch eventjes in herinnering – dat de zoon van die mijnheer Bastin, behoudens vergissing van mijnentwege, nog altijd in Turkije in hechtenis zit in het kader van een bijzonder bloedige aanslag die er geweest is. Op dat ogenblik werd die link alleszins gelegd. Daarbij zei de heer Bastin niet verantwoordelijk te zijn.

Aan de andere kant kwamen diegenen die dat van iets dichterbij volgden en toch geen mensen van de Staatsveiligheid zijn, tot de vaststelling dat er vrij onrustbarende bindingen bestonden tussen beiden, zelfs indien – wat ik nu van u meen te begrijpen – hij ondertussen in vrijheid zou zijn gesteld. Zo weze het.

Alleszins is het zo dat niet ik, maar anderen voor mij, naar banden tussen internationale terreur en terreurdaden die effectief werden gepleegd, en een aantal vestigingen in ons land verwezen hebben, niet het minst in het Brusselse. Ik denk dat dit alleen daarom al belangrijk is en dit ongeacht het artikel van het Nieuwsblad dat in feite maar een element is in een veel langere serie van vragen, als dusdanig niet als een wetenschappelijke basis hoeft te fungeren, zoals ik heb gezegd daarstraks bij de eerste tussenkomst die ik heb gehouden, in de discussie die wij hier nu hebben.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebruik van de term 'stichting' in de benaming van een VZW" (nr. 5853)

09 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'utilisation du terme 'fondation' dans la dénomination d'une ASBL" (n° 5853)

09.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de minister, u hebt met betrekking tot deze materie reeds een paar antwoorden gegeven aan de collega's Leterme en Schoofs. U stelde daarbij dat VZW's in hun benaming de term 'stichting' niet meer zouden kunnen gebruiken.

Artikel 11 van de VZW-wetgeving bepaalt dat, hoe de benaming van de VZW ook is, men voor de benaming altijd de term VZW moet plaatsen zodat de term stichting niet alleen en op zichzelf staat maar altijd gecombineerd is met de benaming en de afkorting VZW.

Er zijn heel wat VZW's die reeds voor de wetswijziging de naam stichting in hun naam droegen, zowel in het noorden van het land als in het zuiden. In mijn schriftelijke vraag heb ik er een aantal vernoemd. Ik denk aan Fondation Marketing, Fondation Charles Plisnier, de Stichting Ons Erfdeel of de Belgische Stichting Roeping, la Fondation Belge de la Vocation.

Door die wetswijziging zouden zij verplicht worden hun jarenlange

08.10 Claude Marinower (VLD): Le fils de ce Bastin est toujours écroué en Turquie dans le cadre de l'enquête sur un attentat particulièrement sanglant. M. Bastin a nié toute implication mais un nombre suffisant de personnes attestent l'existence d'un lien entre certains actes terroristes commis à l'étranger et des organisations extrémistes présentes en Belgique et à Bruxelles.

09.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Il faudrait dorénavant interdire aux ASBL d'utiliser le terme "fondation" dans leur dénomination.

La loi prévoit pourtant qu'une ASBL doit toujours indiquer la mention "ASBL" devant sa dénomination, de sorte que le terme "fondation" ne puisse prêter à confusion. Les ASBL dont la mention "association professionnelle" figure dans leur dénomination peuvent toutefois conserver cette mention. Comment la ministre justifie-t-elle cette différence d'approche?

naam te wijzigen daar waar er volgens mij geen verwarring kan bestaan, aangezien de benaming moet worden gekoppeld aan VZW. Wij kennen ook heel wat beroepsverenigingen, mevrouw de minister, die door een afzonderlijke wet worden beschermd. Heel wat VZW's werden destijds opgericht onder de benaming beroepsvereniging. Niettegenstaande zij niet onder de wet vallen, kunnen zij de terminologie beroepsvereniging handhaven.

Ik zou u dan ook willen vragen, mevrouw de minister, hoe u eigenlijk het verschil in aanpak rechtvaardigt van VZW's die de term stichting, dan wel beroepsvereniging in hun naam hebben. De ene mogen het, de andere mogen het niet. Mogen VZW's de term stichting blijven opnemen in hun benaming voor zover zij uiteraard artikel 11 van de VZW-wetgeving respecteren?

09.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, zoals ik al heb gesteld in mijn antwoord op vraag nr. 430 betreffende hetzelfde onderwerp, brengt het gebruik van de benaming "stichting" in de naam van een vereniging zonder winstoogmerk derden op een dwaalspoor inzake de exacte rechtsvorm van de rechtspersoon waarmee zij in contact staan.

De verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen worden beheerst door verschillende titels van de wet van 1921 en het is van belang deze niet te verwarren. Het gaat om een duidelijke en expliciete keuze die de wetgever maakte tijdens de hervorming van de wet van 2002. Op dat vlak laten de voorbereidende werkzaamheden die tot deze wet hebben geleid, geen enkel misverstand bestaan.

Ik wens er evenwel nog aan toe te voegen dat de identiteit van een rechtspersoon bestaat uit twee delen, enerzijds de rechtsvorm en anderzijds de benaming. Wat dat laatste betreft, is het duidelijk dat hoewel een rechtspersoon een grote vrijheid heeft om een benaming te kiezen, het niet kan dat de benaming bestaat uit de benaming van de rechtsvorm of een stuk daarvan. Zo kan het niet dat een BVBA zich "Naamloze Vennootschap X" noemt, net zomin een VZW zich "Stichting Y" kan noemen. Of de rechtsvorm nu vooraan dan wel achteraan de naam staat, verandert daar weinig aan.

Wat hier van belang is, zoals ik er net aan herinnerde, is dat er ten aanzien van derden geen enkele verwarring wordt geschapen met welke rechtsvorm zij te maken hebben. Stichtingen en verenigingen zijn nu eenmaal verscheidene rechtsvormen waarvan de terminologie in de wetgeving werd vastgelegd. De VZW's die de benaming stichting dragen, kunnen derhalve ofwel hun rechtsvorm wijzigen om een echte stichting te worden, ofwel hun benaming wijzigen.

Het feit dat ik de periode tot aanpassing aan de nieuwe wetgeving heb verlengd tot 31 december 2005, geeft hen daartoe nog de tijd.

Voor het deel van uw vraag inzake de beroepsverenigingen, moet er overleg gebeuren met de minister van Economie, die voor deze materie bevoegd is. De nodige contacten zullen gelegd worden om dit overleg binnen de best mogelijke termijnen te doen plaatshebben.

09.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Jammer genoeg betreurt ik de inhoud ervan. Wat

09.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Si le terme "fondation" est utilisé dans le nom d'une ASBL, les tiers sont induits en erreur. Il s'agit en effet de deux formes juridiques distinctes en vertu de la loi de 1921 et le législateur a confirmé cette distinction en 2002. Il va de soi qu'une personne morale, en l'occurrence une ASBL, peut choisir sa dénomination librement. Cette dénomination ne peut toutefois comporter le nom d'une autre forme juridique. La confusion terminologique doit être évitée à l'égard de tiers. Il n'existe donc que deux possibilités pour les ASBL qui se disent aujourd'hui "fondation": modifier soit leur forme juridique, soit leur dénomination. Elles ont jusqu'au 31 décembre 2005 à cet effet.

Je dois encore me concerter avec le ministre de l'Economie en ce qui concerne les associations professionnelles.

09.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Je ne partage pas du tout

het laatste punt betreft, mevrouw de minister, het overleg met de minister van Economie, ik denk dat dit niet noodzakelijk is want de wet op de beroepsverenigingen is bestaande en laat toe dat VZW's de naam beroepsvereniging hebben en behouden. Er is geen discussie hieromtrent.

Dan rijzen vragen naar de gelijke behandeling van enerzijds beroepsverenigingen die deze benaming in VZW-vorm mogen hebben, hoewel zij niet vallen onder de specifieke wetgeving op de beroepsverenigingen en de stichtingen die zulks niet mogen, zeker in het licht van het feit dat we hier vaak te maken hebben met stichtingen met een zeer rijke traditie, VZW's met de benaming stichting gedurende jaren en in heel het land. Ik denk, mevrouw de minister, dat hier in casu van verwarring eigenlijk geen sprake kan zijn maar ik stel vast dat we van mening verschillen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het jaarverslag 2003 inzake de toepassing van de af luisterwet" (nr. 5987)
- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtskosten bij identificatie, opsporing en lokalisatie van telecomunicatie" (nr. 6016)

10 **Questions jointes de**

- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le rapport annuel 2003 relatif à l'application de la loi sur les écoutes" (n° 5987)
- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les frais de justice engendrés par l'identification, le repérage et la localisation de télécommunications" (n° 6016)

10.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, in het jaarverslag 2003 over de toepassing van de telefoontap staat een overzicht van de gerechtskosten verbonden aan de uitvoering van de af luistermaatregelen, zoals bepaald in artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering, en dat vooral voor het dienstjaar 2003.

Wat mij in de cijfers erg frappeerde, waren de fenomenale verschillen tussen de diverse ressorten evenals de fenomenale verschillen tussen de arrondissementen.

Ik verwachtte dat de cijfers voor het gerechtelijk arrondissement Antwerpen met zijn internationale haven en voor het gerechtelijk arrondissement Brussel met zijn internationale functie als het ware uit de pan zouden swingen ten opzichte van de rest van het land. Ik verwachtte ook dat er fenomenale verschillen zouden zijn tussen de verstedelijkte arrondissementen, waar de criminaliteit hoger ligt, en de landelijke regio's. Dat blijkt echter niet het geval te zijn.

Antwerpen staat op kop – dat hoeft niet te verbazen – met 1.936.000 euro voor 2003. De verhouding Antwerpen-Brussel heeft mij echter gefraspeerd. Voor Brussel werd er immers slechts 857.223 euro uitgegeven. De kosten voor Brussel bedragen dus nauwelijks de helft van de kosten voor Antwerpen. Voor Gent zou het om 1 miljoen euro gaan.

Wat ook in het oog sprong, was dat in een landelijk arrondissement als Turnhout, weze het dan een grensarrondissement, de kosten

l'opinion de la ministre et j'estime qu'il n'est nullement question de confusion. Une concertation avec le ministre de l'Economie n'est pas nécessaire: les ASBL peuvent conserver le terme "association professionnelle" dans leur dénomination. Je tiens cependant à dénoncer l'inégalité de traitement des ASBL qui se qualifient de "fondation".

10.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Les chiffres extraits du rapport annuel 2003 sur l'application du système d'écoute téléphonique illustrent des divergences très importantes entre les différents ressorts et arrondissements. Je prévoyais que les chiffres pour Anvers et Bruxelles seraient largement supérieurs à ceux des autres arrondissements et que les zones urbaines afficheraient des statistiques supérieures à celles des zones rurales. Toutefois, les chiffres disent le contraire. Le chiffre de Bruxelles n'atteint pas même la moitié de celui d'Anvers. Le chiffre de Turnhout est pour sa part particulièrement élevé. Comment le ministre explique-t-il les divergences entre ressorts? Pourquoi le chiffre de Turnhout est-il si élevé? Quelle est la durée d'écoute téléphonique moyenne?

714.000 euro bedroegen. De verhouding Brussel-Antwerpen lijkt mij dus heel frappant te zijn, zeker als we een landelijk arrondissement als Turnhout vergelijken met een vergelijkbaar arrondissement als bijvoorbeeld Mechelen, waar de kosten nauwelijks 245 euro bedroegen. Er waren ook landelijke arrondissementen waar de kosten nul waren, zoals bijvoorbeeld Oudenaarde en ook Kortrijk, dat toch een grensarrondissement is met Kappa-misdrijven en dies meer.

Mevrouw de minister, kan u de verschillen tussen de verschillende rechtsgebieden, ressorten en gerechtelijke arrondissementen verklaren?

Kan u aantonen waarom bijvoorbeeld in een landelijk arrondissement dat mij dierbaar is, mevrouw de minister, de cijfers zo uit de band springen ten opzichte van bijvoorbeeld Antwerpen en Brussel? Hebben bijvoorbeeld bepaalde misdrijven specifiek aanleiding gegeven tot telefoontap, in toepassing van artikel 90ter, terwijl dat in andere arrondissementen niet het geval was?

Kan u aantonen wat de gemiddelde duurtijd is van de taponderzoeken in de verschillende arrondissementen, specifiek ook voor Turnhout? Hoe verhoudt Turnhout zich bijvoorbeeld ten opzichte van de andere arrondissementen?

Hebt u verklaringen voor de significante verschillen?

10.02 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil mij aansluiten bij de vragen van collega Verherstraeten. Ik heb naar aanleiding van de mededeling van het rapport aan de commissie ook een andere vraag. Dat gaat niet alleen over het afluisteren van telefoongesprekken, maar ook over het identificeren en het lokaliseren van telecommunicatie. Dat is een ander element. Het artikel 90ter gaat over het afluisteren. Artikel 46 en artikel 88 gaan respectievelijk over het identificeren en het lokaliseren van telecommunicatie, de zogenaamde zoller-malicieux.

In het rapport dat we van de minister hebben gekregen, zijn alleen de gerechtskosten meegedeeld die betrekking hebben op artikel 90ter, op de afluistermaatregelen. Nu had de minister naar aanleiding van de bespreking van de programmawet meegedeeld dat de gerechtskosten die betrekking hebben op de identificatie en de lokalisatie verantwoordelijk zijn voor een belangrijk deel van de gerechtskosten. Ik zou dan ook van de minister willen weten wat de omvang is van de gerechtskosten ten gevolge van de toepassing van de artikelen 46bis en 88bis, dus de identificatie en lokalisatie van de verschillende ressorten en arrondissementen? Is ook hier een belangrijke stijging waar te nemen?

Zijn de prestaties met het oog op het identificeren van privé-telecommunicatie met toepassing van artikel 46bis van het Wetboek van strafvordering inmiddels getarifeerd, zoals was aangekondigd in de programmawet? Wanneer wordt het koninklijk besluit van 9 januari 2003 en de bijlagen houdende de tarifiering van de prestaties gewijzigd?

Wat is de omvang van de betalingsachterstand bij de telecomoperatoren wegens prestaties in het kader van de telefoontap?

10.02 Tony Van Parys (CD&V): Ma question ne porte pas uniquement sur l'écoute d'entretiens téléphoniques mais également sur l'identification et la localisation des télécommunications. Le rapport ne mentionne que les frais d'écoute. Lors de la discussion de la loi-programme, le ministre a précisé que les frais liés à l'identification et à la localisation constituent une part importante des frais de justice. Quelle est à cet égard l'importance des frais de justice dans les différents ressorts et arrondissements? Sont-ils également en augmentation? Une tarification a-t-elle entre-temps été fixée pour les prestations d'identification? Quand l'arrêt royal du 9 janvier 2003, annexe incluse, sera-t-il modifié? Quel est l'arriéré de paiement dû aux opérateurs pour les prestations d'écoute téléphonique?

Voorzitter: Claude Marinower.

Président: Claude Marinower.

10.03 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, wat betreft het jaarverslag 2003, zoals in het evaluatierapport staat geschreven, is het cijfermateriaal over de gerechtskosten afkomstig van de dienst Gerechtskosten. Zoals reeds aangegeven in het evaluatierapport, vertoont het administratiesysteem onvolkomenheden. Zo zijn er in het huidige systeem bijvoorbeeld nog afbetalingen van vorige jaren opgenomen. Meer specifieke gegevens zijn momenteel niet mogelijk. Mijn medewerkers trachten echter voor de toekomst een oplossing te vinden.

Wat de tweede vraag betreft, kan ik meedelen dat de misdrijven inzake criminele organisaties, drugs, diefstal met geweld, afpersing en ontvoering of gijzelneming ten grondslag lagen van de in Turnhout uitgevoerde telefoontaps.

De gemiddelde duur van een telefoontap voor Turnhout bedroeg 2 weken tot 1 maand. 85% van de telefoontaps in Turnhout duurde minder dan 1 maand. Dat komt overeen met het nationale gemiddelde. 81,85% van de telefoontaps duurt namelijk minder dan 1 maand.

Wat betreft de gerechtskosten, laat het tijdsbestek waarin een antwoord op een mondelinge vraag dient te worden geformuleerd, mij niet toe om de door u gevraagde, gedetailleerde cijfers in verband met de gerechtskosten overeenkomstig artikel 46bis inzake de identificatie en artikel 88bis inzake de observatie te verstrekken. Zodra ik de gegevens in mijn bezit heb, zal ik ze u meedelen. Ik zal u dan ook de omvang van de betalingsachterstand meedelen, zodat u tegelijkertijd over alle gegevens kunt beschikken.

Momenteel zijn er onderhandelingen bezig met de diverse telecomoperatoren in verband met de aanpassing van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 betreffende de tarifiering. Naar aanleiding van de aanpassing zullen ook de nu nog niet getarifeerde prestaties, zoals artikel 46bis inzake de identificatie, worden opgenomen in het koninklijk besluit.

10.04 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. U zegt dat de cijfers voor een gedeelte onvolkomen zijn omdat er achterstallige betalingen van de vorige jaren zijn gebeurd. Dat kan natuurlijk de fenomenale verschillen niet verklaren.

Als men enerzijds vaststelt dat bijvoorbeeld Turnhout, wat betreft het af luisteren van telefonie, het tweede hoogste cijfer heeft voor heel België, na Antwerpen, en als men anderzijds weet dat de duurtijd van de taps niet of nauwelijks langer is dan in de rest van het land, dan heeft het dus te maken met het aantal taps. Ik zie complete wanverhoudingen met andere, vergelijkbare arrondissementen. Ik meen dat dit een beetje onderzoek vergt.

Laat mij duidelijk zijn, mevrouw de minister, een tap die nodig is, dient uitgevoerd te worden. Als wij misdaden kunnen ophelderen, dan denk

10.03 **Laurette Onkelinx**, ministre: Les chiffres relatifs aux frais de justice tirés du rapport annuel 2003 proviennent du service Frais de justice. Le système administratif présente des imperfections. C'est ainsi que des paiements des années précédentes y figurent encore. Mes collaborateurs étudient actuellement une solution.

Les écoutes téléphoniques à Turnhout portaient notamment sur des délits tels que l'"organisation criminelle" et les "stupéfiants". La durée moyenne d'une écoute téléphonique à Turnhout correspond à la moyenne nationale.

Je ne peux pas encore vous fournir les chiffres relatifs à l'identification et à la localisation. Dès que je les aurai, je les transmettrai, de même que les données relatives à l'ampleur du retard de paiement.

Les négociations avec les différents opérateurs de télécommunication concernant une adaptation des tarifs sont en cours. Les prestations non encore tarifées, par exemple l'identification, figureront dans l'arrêté royal du 9 janvier 2003.

10.04 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Les chiffres sont en effet en partie faussés par des retards de paiement, mais cela n'explique pas les énormes différences entre les ressorts. Le coût des écoutes est particulièrement élevé à Turnhout, alors que la durée de ces écoutes y est à peine plus longue que dans le reste du pays. Il faut effectuer les écoutes nécessaires, mais il y a cependant lieu d'examiner pourquoi ce chiffre est beaucoup plus élevé à Turnhout que dans les arrondissements comparables.

ik dat de middelen die de wetgever voorhanden geeft ook ter beschikking van de magistratuur zijn en dat zij ze ook kunnen gebruiken. Ik meen echter dat het een stukje onderzoek vergt wanneer wij vaststellen dat een klein arrondissement het tweede hoogste cijfer heeft van heel België, drie tot vier keer hoger dan vergelijkbare arrondissementen als Hasselt en Tongeren en zelfs een exponentieel veelvoud hoger dan een arrondissement als Mechelen. Wanneer men dan vaststelt dat in een arrondissement als Kortrijk niets gebeurd aan telefoontaps, er staat nul, dan rijzen terzake toch een aantal vragen. Ik meen dat iets meer onderzoek gepast is. Hiervoor zouden wij verklaringen moeten krijgen.

10.05 Tony Van Parys (CD&V): Ik neem akte van het feit dat de minister op korte termijn niet over deze cijfers kan beschikken. Ik zie met belangstelling de mededeling van de cijfers tegemoet, hopelijk binnen een zo kort mogelijke termijn.

10.05 Tony Van Parys (CD&V): J'attends les chiffres avec impatience.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aanvaarding van de geboorteakte van Iraanse onderdanen" (nr. 5907)

11 Question de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'acceptation de l'acte de naissance de ressortissants iraniens" (n° 5907)

11.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mevrouw de minister, partners die in België willen huwen, moeten bepaalde documenten kunnen voorleggen, waaronder onder meer de geboorteakte.

11.01 Nahima Lanjri (CD&V): Pour se marier, la production d'un acte de naissance est indispensable en Belgique.

In sommige landen in de wereld kent men geen geboorteaktes. Ik noem Iran als voorbeeld, waar men niet over een geboorteakte beschikt.

Certains pays ne connaissent toutefois pas l'acte de naissance. En Iran, il n'existe que la "identification card". En vertu d'une circulaire de 1993 relative à la légalisation des actes de l'état civil établis à l'étranger, les documents peuvent également être légalisés par le représentant diplomatique ou consulaire étranger en Belgique. Certaines communes n'acceptent toutefois que les actes légalisés dans le pays d'origine.

Wel heeft men er een zogenaamde identification card, waarvan ik een voorbeeld bij mijn vraag heb doorgestuurd. Het gaat gewoon om een soort van paspoort of identiteitskaart waarop de moeder en de vader genoteerd staan.

Het probleem is dat wanneer men hier wenst te huwen, de diensten toch een geboorteakte vragen. Nu wordt die identification card voorgelegd, die men laat vertalen en vervolgens legaliseren bij Buitenlandse Zaken, en ten slotte ook door de Belgische ambassade. Het gaat dus om een aantal legalisaties.

La ministre a-t-elle connaissance de ces problèmes? Prendra-t-elle des mesures pour que chaque état civil applique les mêmes normes?

Wanneer de legalisatie echter niet kan gebeuren in het land van oorsprong, dan kan die legalisatie volgens een rondzendbrief ook gebeuren bij de burgerlijke stand.

Het probleem is het volgende. In sommige landen bestaan de geboorteaktes gewoonweg niet, zoals bijvoorbeeld in Iran. Sommige gemeentebesturen blijven er wel naar vragen, volgens de letter van de wet. In een stad zoals Antwerpen zijn er districten die rechtstreeks afhangen van u, mevrouw de minister, en dus niet van het stadsbestuur zelf. Het ene district aanvaardt wel een vertaling of een legalisatie, enkel van de identification card, die goedgekeurd is op de ambassade. Daartegenover staan andere districten die de identification card niet aanvaarden, omdat zij zeggen dat ze een geboorteakte moeten hebben.

Koppels zijn me komen zeggen dat zij een geboorteakte moeten voorleggen, terwijl die in Iran niet bestaat. Uiteraard kan men in Iran, als men wilt, alles krijgen, want dat is daar te koop. Wie er genoeg voor betaalt, kan zo'n geboorteakte krijgen. Maar eigenlijk bestaat de geboorteakte niet in dat land.

Mevrouw de minister, mijn vragen aan u zijn de volgende.

Bent u op de hoogte van het probleem dat in sommige landen zo'n geboorteakte echt niet bestaat? Vindt u dat de burgerlijke stand het alternatief, zoals bijvoorbeeld de identification card, die in dat land wel bestaat, zou moeten accepteren?

Welke maatregelen zult u nemen opdat op elke burgerlijke stand van alle gemeenten dezelfde werkwijze wordt gehanteerd?

Ik heb nu meegemaakt in mijn eigen stad dat het ene district een identification card aanvaardt en dus niet vraagt achter zo'n geboorteakte, terwijl het andere district zegt dat het zo'n geboorteakte moet hebben. Ambtenaren uit dat laatste district zwaaien dan met geboorteaktes van andere mensen, die er eerder waren. Maar die mensen hebben die geboorteakte verkregen door ervoor te betalen, eigenlijk door omkoping. Ik neem aan dat het niet de bedoeling is dat we dat aan mensen vragen.

Dat is, in een notendop, mijn vraag.

Ik heb u, omdat ik weet dat het nogal technisch is, de documenten van die identification card en die geboorteakte ook bezorgd.

Ik vraag u welk document hier eigenlijk aanvaard mag worden.

11.02 Minister **Laurette Onkelinx**: De beoordeling van de authenticiteit van de overlegde documenten met het oog op een aangifte van huwelijk behoort tot de autonome beoordelingsbevoegdheid van de ambtenaren van de burgerlijke stand. Niets verplicht deze om de legalisatie door de buitenlandse diplomatieke of consulaire vertegenwoordiger met standplaats België te aanvaarden. Tegen de weigering van de ambtenaar van de burgerlijke stand om de aangifte van een huwelijk te acteren kan volgens artikel 63, § 4, 4^{de} lid van het Burgerlijk Wetboek beroep worden ingesteld bij de rechtbank van eerste aanleg. Ik ben evenwel niet op de hoogte van specifieke problemen in dit verband.

De tweede ministeriële omzendbrief van 17 februari 1993 specificeert dat slechts in uitzonderlijke gevallen, namelijk enkel wanneer legalisatie in het buitenland niet kan bekomen worden, deze gevraagd kan worden aan de diplomatieke of consulaire vertegenwoordiger. Indien de Belgische overheid, aan wie de akte wordt voorgelegd, twijfelt aan de echtheid van de akte, kan zij steeds eisen dat de gewone legalisatieprocedure wordt gevolgd. Zonodig kunnen de belanghebbenden zich wenden tot het departement Buitenlandse Zaken met het oog op het bekomen van een legalisatie in het buitenland.

Door de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, in werking getreden op 1 oktober 2004,

11.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: La vérification de l'authenticité des documents relève de la compétence autonome de l'officier de l'état civil. En cas de refus, un recours peut être introduit devant le tribunal de première instance.

Selon la circulaire ministérielle du 17 février 1993, la légalisation ne peut être demandée au représentant diplomatique ou consulaire que dans les cas exceptionnels, à savoir lorsqu'elle n'a pas pu être obtenue à l'étranger. Si elles doutent de l'authenticité de l'acte, les autorités belges peuvent actuellement exiger que la procédure de légalisation ordinaire soit appliquée. Si nécessaire, le demandeur peut s'adresser aux Affaires étrangères en vue d'obtenir une légalisation à

bestaat er nu een duidelijke legalisatieplicht. Artikel 30, §1 van deze wet bepaalt immers duidelijk wanneer een buitenlandse rechterlijke beslissing of authentieke akte moet worden gelegaliseerd. Artikel 30, §2 bepaalt duidelijk welke instantie de legalisatie doorvoert. In de circulaire van 23 september 2004 betreffende de aspecten van de wet van juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht die betrekking hebben op het personeelsstatuut, wordt deze materie bijkomend verduidelijkt. Ik meen dan ook dat er voldoende instructies bestaan betreffende de legalisatieverplichting en dat er geen bijkomende richtlijnen dienen te worden gegeven aan de ambtenaren van de burgerlijke stand.

Ten slotte vestig ik de aandacht op het feit dat de materies inzake legalisatie en de organisatie van de legalisatieprocedure behoren tot de bevoegdheid van mijn collega van Buitenlandse Zaken.

11.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mevrouw de minister, ik was met mijn vraag al doorverwezen van Binnenlandse Zaken naar u. Ik hoop dat u mij niet doorverwijst.

U heeft mij een heel omstandig antwoord met betrekking tot de legalisatie gegeven, waarvoor dank. De kern van mijn vraag was niet dat ik vind dat de procedure voor de legalisatie niet duidelijk is. Het gaat erover dat sommige landen geen geboorteakte gebruiken. Een geboorteakte bestaat in dat land niet.

11.04 Minister Laurette Onkelinx: Zij hebben een ander document.

11.05 Nahima Lanjri (CD&V): Zij hebben een ander document, namelijk de identification card.

11.06 Minister Laurette Onkelinx: ...

11.07 Nahima Lanjri (CD&V): U antwoordt dan inderdaad dat het dus voldoende is het andere document, namelijk de identification card, te laten legaliseren. Dat moet dan geaccepteerd worden, als het gebeurt via de geëigende procedures uiteraard. In de betrokken gemeenten was er twijfel over of er ja dan nee zo'n geboortecertificaat bestaat. Daarom dacht ik dat u, als bevoegde minister, toch ook weet moest hebben van welke landen een geboortecertificaat uitgeven en welke niet. Zo hoeft de ambtenaar daar niet aan te twijfelen en weet hij van welk land hij een geboortecertificaat mag vragen en van welk niet. Dat was eigenlijk de kern van mijn vraag. Misschien heb ik mij niet goed uitgedrukt.

Voorzitter: Alfons Borginon.

Président: Alfons Borginon.

11.08 Laurette Onkelinx, ministre: On a connu cela il n'y a pas si longtemps, par exemple, avec le Maroc qui ne connaît pas l'acte de naissance depuis très longtemps. A chaque fois, on a trouvé des solutions alternatives avec des documents qui faisaient office de, mais je vais encore vérifier.

l'étranger. L'article 30 du nouveau Code de droit international privé entré en vigueur le 1^{er} octobre 2004 prévoit clairement l'obligation de légalisation. Cette matière est par ailleurs précisée dans la circulaire du 23 septembre 2004 relative à certains aspects de ce Code. Des directives complémentaires ne semblent pas nécessaires. Enfin, je souligne que la procédure de légalisation relève de la compétence du ministre des Affaires étrangères.

11.03 Nahima Lanjri (CD&V): Le point essentiel de ma question ne concerne pas la procédure de légalisation mais l'inexistence de l'acte de naissance dans certains pays.

11.04 Laurette Onkelinx, ministre: Dans ce cas, ces pays disposent d'un autre document.

11.07 Nahima Lanjri (CD&V): Une "identity card" légalisée devrait dès lors être acceptée. Les communes ne savent toutefois pas toujours quels pays n'établissent pas d'acte de naissance. La ministre pourrait-elle les informer à ce sujet?

11.08 Minister Laurette Onkelinx: Ik zal mij inlichten. Nog niet zolang geleden hadden we een gelijksoortig probleem met de Marokkaanse onderdanen. De geboorteakte werd immers pas onlangs in Marokko ingevoerd. Telkens hebben we een

alternatieve oplossing gevonden door bepaalde documenten met de vereiste akten gelijk te stellen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de richtlijnen betreffende relevante informatie die doorgespeeld wordt naar de media" (nr. 6022)

12 Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les directives relatives aux informations pertinentes transmises aux médias" (n° 6022)

12.01 **Claude Marinower** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, dit is een vraag waarvan ik hoopte dat ik ze u nooit zou moeten stellen. Ik erger mij reeds geruime tijd aan berichten in gerechtelijke materies en op gerechtelijk vlak waarbij een aantal gegevens zeer gretig aan de pers worden doorgespeeld.

Vorige vrijdag was het opnieuw zo ver. Naar aanleiding van een fraudezaak die in Antwerpen aan het licht is gekomen, verschenen er berichten in de krant. Ik citeer: "Hoofdverdachte is de Nederlands-joodse diamantair Louis S." Ik vraag mij reeds jaren af wat de beschrijving van de godsdienst die de man of de vrouw belijdt aan relevante informatie inhoudt dat het door de gerechtelijke wereld moet gelekt worden, als het over een lek gaat, of in een officiële bekendmaking moet staan.

Wat voor zin heeft het dat men in Antwerpen, in Brussel en in andere grote arrondissementen – u hebt daar vorige week in antwoord op een andere vraag van mij naar verwezen – referentiemagistraten installeert, substituten die zeer nauwlettend toekijken op dossiers van racisme en antisemitisme als men zich bij een mededeling over dossiers niet kan inhouden en het er steeds aan moet toevoegen.

Ik wil als getuige daarvoor de reactie van het Centrum voor gelijkheid van kansen en van racismebestrijding inroepen. Het Centrum voor gelijkheid van kansen en van racismebestrijding heeft vorige vrijdag nog een persmededeling verspreid. Dat was op dezelfde dag. Het verscheen 's morgens in de krant. 's Middags werd op het nieuws van ATV, VTM en VRT "Nederlands-joodse" diamantair vermeld. De man heeft als voornaam Louis. De eerste letter van zijn achternaam is S. Zijn achternaam heeft voluit in een krant gestaan. Ik zal hem hier niet vernoemen. Niemand die de naam leest kan ook maar denken dat het iemand is die tot de joodse gemeenschap zou kunnen behoren.

Ik lees voor uit de persmededeling van het Centrum voor gelijkheid van kansen en van racismebestrijding: "Het Centrum voor gelijkheid van kansen en van racismebestrijding betreurt het feit dat Belga het nodig heeft gevonden om bij de berichtgeving over de arrestatie van een diamantair uit Antwerpen, verdacht van financiële fraude, naast de vermelding van zijn nationaliteit te verwijzen naar zijn joodse afkomst. Deze verwijzing brengt immers geen enkele bijkomende informatie aan om het gegeven begrijpelijker te maken, maar stigmatiseert iedereen van joodse afkomst door eens te meer de link te leggen tussen jood, geld en fraude. Wij kunnen ons afvragen of een dergelijke precisering zou gegeven worden indien deze diamantair katholiek, protestant of boeddhist zou zijn. Het Centrum drukt eens te meer zijn bezorgdheid uit over de toename van dit soort

12.01 **Claude Marinower** (VLD): Plusieurs médias ont rapporté à propos d'un dossier de fraude à Anvers que le prévenu est un diamantaire juif. Je m'interroge depuis longtemps déjà sur l'opportunité de mentionner la religion des intéressés dans de telles affaires. Des magistrats de référence sont désignés pour traiter de plaintes en matière de racisme mais, en même temps, la Justice s'empresse toujours de communiquer ce genre de renseignements à la presse. Le Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme a aussitôt diffusé un communiqué dans lequel il déplore le caractère stigmatisant de ce type d'informations. La ministre donnera-t-elle des instructions aux parquets?

van "uitglijders". Elementen over personen die niets terzake doen en behoren tot het strikt private domein bevestigen op deze wijze de pejoratieve stereotiepen naar een hele groep toe. Het Centrum wil graag met zowel journalisten als verantwoordelijke uitgevers rond de tafel zitten om samen te kijken hoe hier zo professioneel en verantwoordelijk mogelijk mee kan worden omgegaan."

Als reactie daarop publiceerde dezelfde krant die het vrijdag had over de Nederlands-joodse diamantair op zaterdag een kleine rechtzetting, dat deze persmededeling door het Centrum was verspreid.

Er kan ook geen twijfel over bestaan dat de informatie uit gerechtelijke wereld komt. Daarover bestaat geen twijfel. Geen enkele krant heeft eerder bericht over een aanhouding. Het is de mededeling die door het gerecht of door de politie werd verspreid die dit heeft teweeggebracht. Een van de twee actoren heeft dit teweeggebracht.

Er is daar geen nood aan. Ik en anderen hebben dat al te vaak benadrukt. Ik meen, mevrouw de minister, dat het hoog tijd is voor een initiatief van u en uw diensten naar de betrokken parketten met zeer duidelijke instructies. Als dit niet gebeurt dan stel ik voor, mevrouw de minister, dat de referentiemagistraten vanaf morgen worden uitgeschakeld want dan is het zinloos. Het heeft geen zin dat er aan de ene kant een referentiemagistraat nota neemt van klachten met betrekking tot racisme, antisemitisme, xenofobie en andere terwijl een collega van hem twee of drie deuren verder het jolig blijft hebben over een joodse dit of een joodse dat. Ik vraag dat u daaraan zo snel mogelijk paal en perk stelt.

12.02 Laurette Onkelinx, ministre: Je suis vraiment très sensible à l'interpellation de M. Marinower. Je pense qu'il a raison.

Il existe une circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux du 30 avril 1999, en ce qui concerne la diffusion d'informations à la presse par les autorités judiciaires et les services de police pendant la phase d'instruction préparatoire. Cette circulaire règle la manière dont les parquets, par l'intermédiaire de leur porte-parole, peuvent communiquer des informations à la presse au sujet d'instructions en cours. La nature des informations qui peuvent être délivrées est aussi réglée par cette circulaire. Celle-ci vise, en fait, à donner une interprétation uniforme et pratique au cadre légal, tel qu'il a été fixé dans la loi Franchimont.

Il est stipulé, dans la circulaire, que les parquets ne peuvent communiquer, de leur propre chef, que le sexe, l'âge, et éventuellement le domicile. Ils doivent, en effet, veiller à ce que les données transmises ne permettent pas d'identifier une personne. Il est aussi dit expressément que des données personnelles telles que l'origine ethnique, la nationalité et la nature sexuelle, ne peuvent être communiquées que si elles sont pertinentes. De telles informations sont donc strictement cadrées, limitées et ne peuvent, en principe, pas révéler l'appartenance religieuse d'une personne. Dans tout dossier concret, il revient normalement au parquet d'examiner si la mention d'origine est pertinente, non seulement la confession mais aussi l'origine.

Pour le moment, je n'ai pas encore reçu de signaux selon lesquels ces règles seraient systématiquement méconnues. C'est pour cette

12.02 Minister Laurette Onkelinx: De heer Marinower heeft gelijk. De omzendbrief van 30 april 1999 regelt de wijze waarop de parketten informatie over lopende onderzoeken aan de pers kunnen meedelen. De parketten mogen alleen het geslacht, de leeftijd en eventueel de woonplaats van de betrokkene meedelen en moeten erop toezien dat die gegevens de identificatie van de persoon niet mogelijk maken. Persoonlijke gegevens (etnische afkomst, nationaliteit, seksuele geaardheid) mogen alleen worden meegedeeld indien ze relevant zijn. De geloofsovertuiging mag in principe niet worden bekendgemaakt.

Al heb ik geen signalen ontvangen die erop wijzen dat die regels systematisch met de voeten worden getreden, toch zal ik de materie met de referentiemagistraten voor racisme en de procureurs-generaal bespreken. Die kleine dingen, die op het eerste gezicht

raison que votre question orale est utile. En ce qui me concerne, il est évidemment difficile de juger au cas par cas si l'information devait être divulguée ou pas, à partir du moment où la circulaire prévoit que dans certains cas cette information doit être pertinente. De fait, il appartient au premier chef au parquet de le faire.

Toutefois, vous avez raison et je vais en parler avec les magistrats de référence "racisme" et également, lors de la prochaine réunion des procureurs généraux. Il me semble, en effet, que cela vaut la peine d'être clair et précis en la matière. Comme vous le dites, on vote beaucoup de lois contre le racisme, contre les discriminations et on travaille avec des magistrats de référence "racisme", mais ces petites choses, l'air de rien, ont leur importance dans certains sentiments xénophobes ou antisémites.

12.03 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Het spreekt voor zich dat het mij en niemand toebehoort een oordeel te vellen over de vraag of het opportuun was dat het parket of wie dan ook informatie zou verstrekken over een aan de gang zijnd onderzoek. Ik spreek mij daarover absoluut niet uit.

Ik wil alleen maar zeggen dat Belga op 11 maart het bericht herneemt dat voor mij ligt over de hoofdverdachte, een Nederlands-joodse diamantair.

Ik denk dat we het er allemaal over eens zijn, en u als eerste, mevrouw de minister, dat de religieuze achtergrond van de betrokkene geen meerwaarde heeft. Ik moet mij maar baseren op de rondzendbrief die u net aanhaalde. Er bestaat geen enkele reden om dat te doen.

Mag ik u vragen op het moment dat u die vergadering zult hebben met de procureurs des Konings en het parket-generaal erop te wijzen dat het in de meeste gevallen informatie betreft van het parket zelf en niet van het parket-generaal omdat het in de meeste gevallen gaat om een onderzoek dat aan de gang is.

Een tweede element waarover ik heel duidelijk wil zijn. Ik heb niet gezegd dat de informatie door het parket werd verstrekt. Ik weet niet wie de informatie heeft verstrekt. Ik heb dat de persverantwoordelijke op de televisie niet horen zeggen. Iemand heeft er absoluut behoefte aan dat eraan toe te voegen. Ik vraag uw uitdrukkelijke aandacht voor het feit dat in heel veel processen-verbaal die in Antwerpen worden opgesteld systematisch dezelfde verwijzingen voorkomen en dat u daaraan denkt op het moment dat u die vergadering zult hebben. U kunt die opmerkingen desgevallend via uw collega van Binnenlandse Zaken formuleren, maar ik denk dat die in dit geval onder uw bevoegdheid vallen. Dat moet stoppen. Anders zullen de verbalisanten het idee krijgen dat dit inderdaad een belangrijk element is, wat het in geen geval mag zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het ter beschikking stellen van een kopij van het vonnis aan burgers door de rechtbank" (nr. 6044)

13 Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la

onbelangrijk lijken, kunnen namelijk bepaalde xenofobe of antisemitische gevoelens in de hand werken.

12.03 Claude Marinower (VLD): Il ne m'appartient pas de juger de l'opportunité de la communication d'informations par le parquet. Je n'ai pas non plus affirmé qu'un membre du parquet aurait transmis des informations à la presse dans ce dossier. Tout ce que je sais, c'est que Belga a diffusé l'information et fait une fois de plus état de la conviction religieuse d'un suspect sans que l'information n'apporte quoi que ce soit.

J'insiste pour que la ministre aborde cette question lors de la réunion avec les procureurs du Roi et le parquet général.

De nombreux procès-verbaux dressés à Anvers font systématiquement référence à la conviction religieuse du suspect. Il faut mettre fin à cette pratique, pour éviter que les agents qui verbalisent aient l'impression qu'il s'agit d'un élément important.

délivrance, par le tribunal, d'une copie du jugement aux citoyens" (n° 6044)

13.01 Claude Marinower (VLD): In een bijdrage van vorige zaterdag las ik dat er in Gent een nieuw initiatief genomen werd waarbij de vonnissen op burgerlijk vlak nu ook zouden meegedeeld worden aan de partijen zelf, en niet alleen aan hun advocaten, om hen aldus dichter te betrekken bij Justitie en ervan uit te gaan dat deze ook sneller op de hoogte zouden gesteld worden van de uitspraak die terzake is gevallen.

Als ik naar de motivering van die beslissing kijk, lees ik dat de persmagistraat zegt: "de wet verplicht ons daartoe niet, maar we zouden graag zien dat het verplicht wordt. We suggereren de parlementsleden de wet in die zin te wijzigen."

Mijn vraag aan u, mevrouw de minister, is of u, gelet op het initiatief dat in Gent genomen is, overweegt om die maatregel te veralgemenen of in die zin aan te passen, zowel voor burgerlijke als strafrechtelijke geschillen. Ik weet dat in de grote Franchimont een artikel voorligt, artikel 318 als ik het goed voorheb, waarbij strafrechtelijke uitspraken zouden meegedeeld worden aan de partijen, hetgeen tot nu toe helemaal niet het geval was.

Mijn vraag is specifiek naar aanleiding van het initiatief van de rechtbank van eerste aanleg van Gent en de motivering van de persmagistraat, of u een veralgemening van dit initiatief op burgerlijk vlak overweegt.

13.02 Minister Laurette Onkelinx: Mijnheer de voorzitter, ik heb ook kennis genomen van het initiatief van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, waarbij in burgerlijke geschillen ook een kopie van het vonnis rechtstreeks zal worden toegezonden aan de partijen, zelfs wanneer zij worden bijgestaan door een advocaat. Ik werd daarvan in kennis gesteld door de voorzitter van de rechtbank.

Het initiatief komt mij als heel lovenswaardig voor. In dezelfde zin kan ook worden nagedacht over de toezending van het vonnis in strafzaken. Momenteel gebeurt dat niet en kan enkel na een aanvraag een kopie van het vonnis worden bekomen.

Het is echter veel te vroeg om mij uit te spreken over een eventuele veralgemening van de maatregel. In dat verband zal ook een financiële evaluatie van een dergelijke veralgemening moeten worden gemaakt. Rekening houdende met het feit dat jaarlijks honderdduizenden vonnissen door de diverse rechtbanken worden uitgesproken, zal deze kost aanzienlijk zijn. Het gaat hier om de kosten van het kopiëren en het verzenden.

Tevens mag de werklast die daaruit voortvloeit voor de griffies niet worden geminimaliseerd. Ik heb reeds opdracht gegeven aan de administratie om daaromtrent een schatting te maken.

13.03 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb geen verdere vragen.

13.01 Claude Marinower (VLD): Depuis le 11 mars, le tribunal de première instance de Gand délivrerait une copie du jugement aux parties impliquées dans un litige civil. Il s'agit pour notre pays d'une primeur que la loi n'impose pas.

La ministre envisage-t-elle de généraliser cette mesure? Les décisions pénales sont aujourd'hui déjà communiquées aux parties concernées.

13.02 Laurette Onkelinx, ministre: C'est le président du tribunal de première instance de Gand qui m'a avertie de cette initiative. Le jugement rendu dans le cadre de litiges civils est directement envoyé aux parties. Je trouve que cette initiative est louable et qu'elle pourrait également être appliquée dans le cadre d'affaires pénales pour lesquelles une demande d'envoi doit pour le moment encore être préalablement déposée.

Cependant je ne puis pas encore me prononcer sur une éventuelle généralisation. Une évaluation financière sera nécessaire mais nous savons déjà que les frais liés à la reproduction et à l'envoi des centaines de milliers de jugements seront considérables. Il ne faut pas non plus minimiser la charge supplémentaire de travail. Mon administration procédera à une évaluation.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Er staat nog één vraag aan de agenda met name vraag nr. 5984 van de heer de Donnea. Hij zit momenteel de commissie voor de Financiën voor. Hij zou als laatste komen. Ik heb gemerkt dat zijn medewerkster hier was. Ik vermoed dat hij hier zo dadelijk zal aanwezig zijn.

13.04 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je voudrais ajouter que le deuxième Phénix revient vendredi en Conseil des ministres, pour une deuxième lecture.

Serait-il utile de transmettre à la commission le projet de loi qui sera adopté vendredi?

Le **président**: Certainement. Vraag nr. 5984 van de heer de Donnea wordt uitgesteld.

*La réunion publique de commission est levée à 16.55 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.55 uur.*